

ASIA-PACIFIC 2006
DECENT WORK
DECADE 2015



Government of the
People's Republic
of Bangladesh

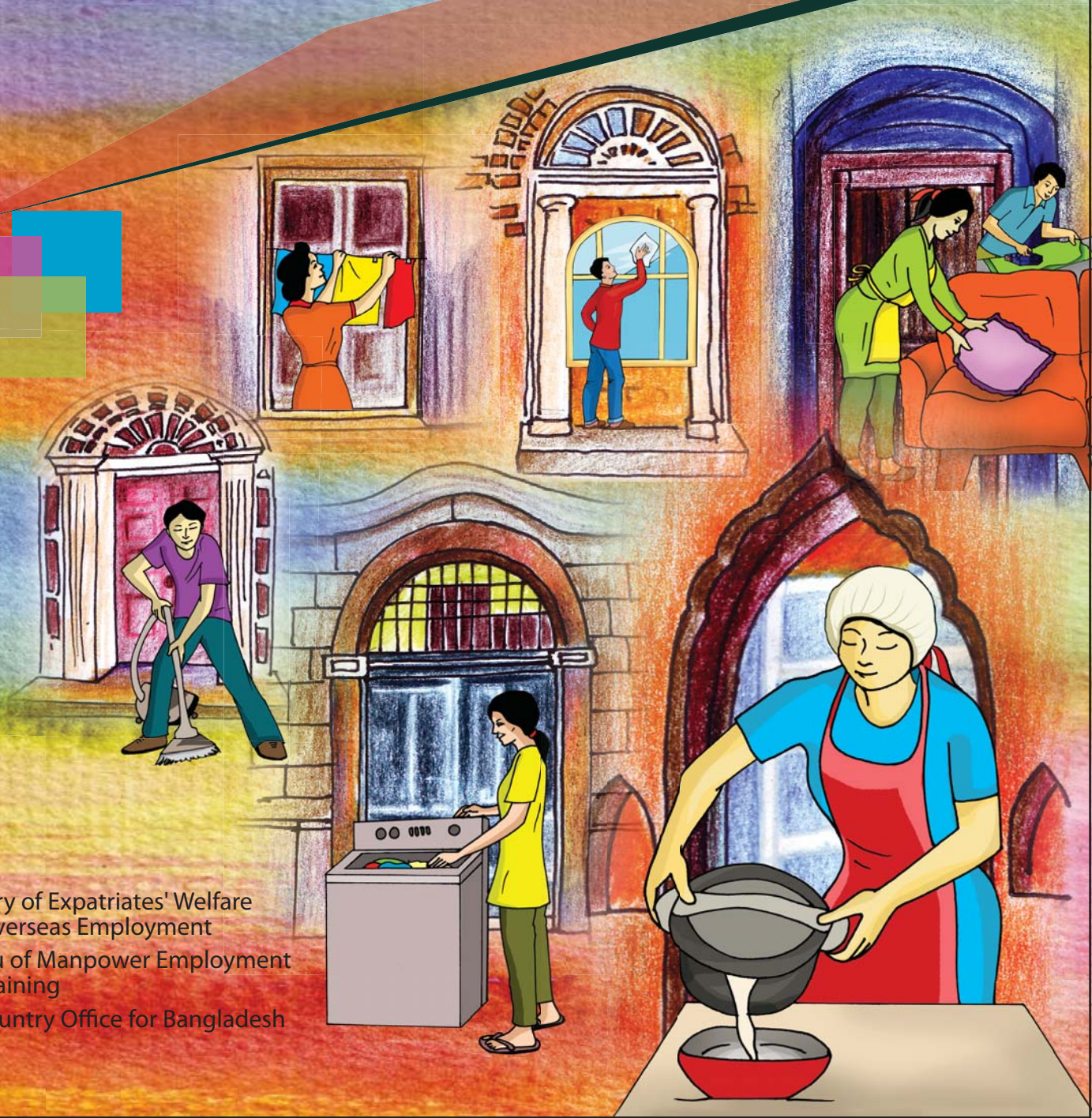


International
Labour
Organization

Basic English and Arabic words for Housekeeping trade: Promoting Decent Work for Domestic Workers

الاقتصاد بالمنزل

Instructor's Manual



Ministry of Expatriates' Welfare
and Overseas Employment
Bureau of Manpower Employment
and Training
ILO Country Office for Bangladesh

**Basic English and Arabic
words for Housekeeping Trade:
Promoting Decent Work for
Domestic Workers**

গ্রন্থস্বত্ব © আন্তর্জাতিক শ্রম সংস্থা ২০১৪, প্রবাসী কল্যাণ ও বৈদেশিক মন্ত্রণালয় এবং জনশক্তি কর্মসংস্থান ও প্রশিক্ষণ ব্যুরো

ইংরেজিতে প্রথম প্রকাশনা ২০১৪

আন্তর্জাতিক শ্রম সংস্থা কর্তৃক প্রকাশিত গ্রন্থসমূহ অবশ্যই আন্তর্জাতিক গ্রন্থস্বত্ব সংবিধান কর্তৃক নির্ধারিত এবং প্রটোকল ২ এর আওতাধীন। তথাপি তা হতে উদ্ধৃত অংশ অনুমতি ছাড়াই উপস্থাপনীয়। শর্ত থাকে যে, উৎস উল্লেখ করতে হবে এবং পুনঃপ্রকাশ অথবা ভাষান্তর এর স্বত্বাধিকারের জন্য অবশ্যই আবেদনপত্র দাখিল করতে হবে, বরাবর আইএলও পাবলিকেশনস (অধিকার ও অনুমতি), আন্তর্জাতিক শ্রম অফিস, CH 1211, জেনেভা ২২ কিংবা email: pubdroit@ilo.org এই ঠিকানায়। আন্তর্জাতিক শ্রম সংস্থা এই ধরনের আবেদনপত্রকে স্বাগত জানায়।

পুনর্মুদ্রণ অধিকার সংগঠনের সাথে নিবন্ধিত লাইব্রেরী, প্রতিষ্ঠান এবং অন্যান্য ব্যবহারকারীরা লাইসেন্স অনুযায়ী এই বইটি কপি করতে পারবেন। আপনার দেশে পুনর্মুদ্রণ অধিকার সংগঠন খুঁজে পেতে ভিজিট করুন: www.ifrro.org

প্রকাশনা উপাত্তে আইএলও'র তালিকাভুক্তি

হাউজ কিপিং ট্রেড-এর জন্য মৌলিক ইংরেজি এবং আরবি শব্দ: ডিসেন্ট ওয়াক প্রচারের জন্য হাউজ কিপিং
আন্তর্জাতিক শ্রম সংস্থা, দেশ কার্যালয়, বাংলাদেশ
প্রবাসী কল্যাণ ও বৈদেশিক মন্ত্রণালয়, ঢাকা: আইএলও, ২০১৪

ISBN: 9789220292259; 9789220292266 (web pdf); 9789220292273 (CD-ROM); 9789220292280 (DVD)

আন্তর্জাতিক শ্রম সংস্থা, দেশ কার্যালয়, বাংলাদেশ; প্রবাসী কল্যাণ ও বৈদেশিক মন্ত্রণালয়

গৃহস্থালি কর্ম; গৃহস্থালি কর্মী; অভিবাসী শ্রমিক; পরিশিষ্ট; বাংলাদেশ

আন্তর্জাতিক শ্রম সংস্থা, এমইডব্লিউওই ও বিএমইটি'র প্রকাশনাসমূহে যেসব পদ পরিচিতি ব্যবহার করা হয়েছে তা জাতিসংঘের সাথে আদর্শগত মিলেরই বহিঃপ্রকাশ করে এবং উল্লিখিত তথ্যসমূহ কোন ক্রমেই আন্তর্জাতিক শ্রম সংস্থা, এমইডব্লিউওই ও বিএমইটি'র মতামতের প্রতিফলন করে না। মতামতের জন্য কেবল লেখকবৃন্দ দায়ী এবং প্রকাশনাসমূহের জন্য আন্তর্জাতিক শ্রম সংস্থা জবাবদিহিতা করতে বাধ্য নয়। উল্লিখিত প্রতিষ্ঠানের নামসমূহ, বানিজ্যিক পণ্যসমূহ এবং পদ্ধতিসমূহের প্রতি আন্তর্জাতিক শ্রম সংস্থা, এমইডব্লিউওই ও বিএমইটি'র কোনরূপ পক্ষবালম্বন নাই। তেমনি অন্যান্য অনুল্লিখিত প্রতিষ্ঠানের নামসমূহ বা পণ্যসমূহের প্রতি উহাদের অনাস্থার স্বাক্ষর বহন করে না।

যে সকল সীমানা, নাম ও পদবী এই প্রকাশনার মানচিত্রে উল্লেখ আছে তার প্রতি আন্তর্জাতিক শ্রম সংস্থার কোনরূপ স্বীকৃতি বুঝায় না।

আন্তর্জাতিক শ্রম সংস্থার প্রকাশনাসমূহ প্রখ্যাত বই বিক্রেতা কিংবা বিভিন্ন দেশের আন্তর্জাতিক শ্রম সংস্থার স্থানীয় কার্যালয় হতে সংগ্রহযোগ্য। অথবা সরাসরি আইএলও পাবলিকেশনস, আন্তর্জাতিক শ্রম অফিস, CH 1211, জেনেভা ২২, সুইজারল্যান্ড অফিস হতে সংগ্রহ করা যাবে এবং এ ঠিকানা থেকে প্রকাশনাসমূহের তালিকা বিনা ব্যয়ে সংগ্রহ করা সম্ভব অথবা email: pubvente@ilo.org

ওয়েবসাইট ভিজিট করুন: www.ilo.org/publns

বাংলাদেশে মুদ্রিত

Table of Contents

Sl no.		Content	Page No.
01	Basic	Introduction (সূচনা)	০১
		Greetings and number (অভিবাদন এবং সংখ্যা)	০৫
		Greetings and questions (শিরোনামঃ সূচনা এবং)	০৯
		Title: Review 1 (পুনঃপাঠ ১)	১৩
02	Utensil and use	Kitchen and home appliances (রান্না ঘর এবং বাসার জিনিসপত্র)	১৭
		Kitchen and home appliances (রান্নাঘর এবং বাসার জিনিস পত্র)	২১
		Words with action (শব্দের সাথে কাজ)	২৫
		Review 2 (পুনঃপাঠ ২)	৩১
03	Food, recipe and cooking	Various foods (বিভিন্ন খাবার)	৩৩
		Spices and vegetables (মসলা এবং শাকসবজী)	৪০
		Fruits and others (ফল এবং অন্যান্য)	৪৬
		Verbs for cooking (রান্না করার ক্রিয়া)	৫০
		Review 3 (পুনঃপাঠ ৩)	৫৬
04	Cleaning and washing	Cleaning material (পরিষ্কার করার জিনিস পত্র)	৫৯
		Words and verbs (Read and recall) (শব্দ এবং ক্রিয়া) (পড় এবং স্বরণ কর)	৬৩
		Review 4 (পুনঃপাঠ ৪)	৬৬
05	Dress and linen	Dress (পোশাক)	৬৭
		Laundry and washing (Terms and meaning)	৭২
		Review 5 (পুনঃপাঠ ৫)	৭৫
06	First aid and care	First Aid and essential equipments (প্রাথমিক চিকিৎসা এবং প্রয়োজনীয় জিনিসপত্র)	৭৭
		First Aid and essential equipments(2) (প্রাথমিক চিকিৎসা এবং প্রয়োজনীয় জিনিসপত্র)	৮১
		Review 6 (পুনঃপাঠ ৬)	৮৪
07	Communication	Sentences and phrases	৮৫
		Review 7 (পুনঃপাঠ ৭)	৮৯

ডিসক্লেইমার

ইংরেজি ও আরবি শিক্ষার জন্য এই মডিউলে ব্যবহৃত ছবি সমূহ একান্তই ভাষা শিক্ষা সংক্রান্ত কাজে ব্যবহারের উদ্দেশ্যে ও সহজলভ্যতার ভিত্তিতে গৃহীত হয়েছে। আন্তর্জাতিক শ্রম সংস্থা, প্রবাসী কল্যাণ ও বৈদেশিক মন্ত্রণালয়, জনশক্তি কর্মসংস্থান ও প্রশিক্ষণ ব্যুরো, ব্র্যাক ইনস্টিটিউট অব ল্যান্ডস্কেপ (বি আই এল) ও ব্র্যাক ইউনিভার্সিটি এই মডিউলে ব্যবহৃত কোন পণ্য, দ্রব্য, বস্তু বা তাদের উৎপাদনকারী প্রতিষ্ঠানকে প্রমোট (সংবর্ধিত) করে না।

কৃতজ্ঞতা স্বীকার

ব্র্যাক ইনস্টিটিউট অব ল্যাঙ্গুয়েজেস (বি আই এল), ব্র্যাক ইউনিভার্সিটি, ইন্টারন্যাশনাল লেবার অর্গানাইজেশন (আই এল ও) এর সাথে চুক্তিবদ্ধ হয়ে জনশক্তি, কর্মসংস্থান ও প্রশিক্ষণ ব্যুরো (বি এম ই টি) পরিচালিত কারিগরি প্রশিক্ষণ কেন্দ্র (টি টি সি) গুলোতে বাস্তবায়নের জন্য হাউজকিপিং, কেয়ার গিভিং, ইলেকট্রিশিয়ান ও কন্সট্রাকশন ওয়ার্কার ট্রেনিং ইংরেজি ও আরবি ভাষার মডিউল তৈরীর এই সময়কালে, বি এম ই টি, টি টি সি, আই এল ও, ব্র্যাক-মাইগ্রেশন প্রোগ্রাম থেকে প্রতিনিয়ত নানাবিধ সাহায্য সহযোগিতা পেয়েছে। এক্ষেত্রে বিশেষভাবে উল্লেখযোগ্য মডিউল উন্নয়নের প্রতিটি স্তরে যুক্ত থাকা বাংলাদেশ-কোরিয়া কারিগরি প্রশিক্ষণ কেন্দ্র (বি কে টি টি সি) এর অধ্যক্ষ ড: প্রকৌশলী মো: সাকাওয়াৎ আলী, মিনা পারভিন (সিনিয়র ইন্সট্রাক্টর), মো: হাসমৎ আলী বিশ্বাস (ইন্সট্রাক্টর) শেখ ফজিলাতুন্নেসা মুজিব মহিলা কারিগরি প্রশিক্ষণ কেন্দ্র (মহিলা টি টি সি) এর অধ্যক্ষ মোসাম্মৎ ফৌজিয়া শাহনাজ, খন্দকার সুলতান আহমদ (ইন্সট্রাক্টর), শাহনাজ পারভিন (ইন্সট্রাক্টর) এর আন্তরিক সহযোগিতা ও মডিউল সংক্রান্ত পরামর্শ। আমি আরো ধন্যবাদ জানাতে চাই ব্র্যাক ইনস্টিটিউট অ্যান্ড ল্যাঙ্গুয়েজেস (বি আই এল) কর্তৃপক্ষকে, বিশেষভাবে প্রভাষক জনাব দেবশীষময় দত্ত কে সার্বিক তত্ত্বাবধানের জন্য এবং প্রভাষক আশেক আমিন মিরাজ কে এই বইটির খসরা বিষয়বস্তু তৈরি করতে সাহায্য করার জন্য।

কোর্স সম্পর্কিত ধারণা

House Keeper (গৃহকর্মী)

বিদেশে 'House Keeper' বা গৃহকর্মী হিসেবে গমনেচ্ছু শিক্ষার্থীদের জন্য আরবি এবং ইংরেজি ভাষার এই মডিউলটি উন্নয়ন করা হয়েছে। গৃহকর্মী হিসেবে বিদেশে যাওয়ার পর অধিকাংশ কর্মীকেই গৃহকর্মী ও সেবাদানকারী দ্বৈত ভূমিকা পালন করতে হয়। তাই এই মডিউল এ গৃহকার্য সম্পাদনের প্রয়োজনীয় আরবি এবং ইংরেজি ভাষার সাথে সেবাদানকারীর প্রয়োজনীয় আরবি এবং ইংরেজি ভাষার সমন্বয় করা হয়েছে। যেহেতু দুটি ভাষাকেই পাশাপাশি রাখা হয়েছে তাই শিক্ষার্থীদের ভবিষ্যৎ কর্মপরিবেশের প্রয়োজনীয় শব্দ ও ভাষার প্রতি দৃষ্টি রেখে পাঠগুলি তৈরী করা হয়েছে এবং আরবি শব্দগুলো শিক্ষার্থীদের বোঝার সুবিধার্থে বাংলায় অনুবাদ করা হয়েছে। আর আরবি ভাষার মৌলিক দক্ষতার সম্ভাব্য ঘাটতিকে রেখে ব্যাকরণ সম্পর্কিত অন্য কোনো ধরনের জটিল বিষয় অন্তর্ভুক্ত করা হয়নি।

শিক্ষা উপকরণ:

প্রত্যেকটি পাঠে একই ধরনের গঠন রাখা হয়েছে যা প্রশিক্ষকদের সহায়তা করবে। প্রাথমিক শুভেচ্ছা বিনিময় ও পাঠ পুনরালোচনার পর প্রশিক্ষকরা নতুন পাঠের ছবি-শব্দ-অর্থ নিয়ে ড্রিল করাবেন। ড্রিল শেষে যাচাই করবেন। এরপর প্রশিক্ষক যোগাযোগ অংশ থেকে অংশগ্রহণকারীর প্রয়োজনীয় ভাষার ব্যবহার চর্চা করাবেন। ছবি-শব্দ-অর্থ অংশটি প্রশিক্ষকরা ভিডিও চালনা করতে পারবেন।

ক) প্রশিক্ষক মডিউল (পাঠ পরিকল্পনা সহ)

খ) শিক্ষার্থী মডিউল

গ) ভিডিও ম্যাটেরিয়াল (শুধুমাত্র প্রশিক্ষক-কর্তৃক ক্লাসরুমে ব্যবহারের জন্য)

শিক্ষার্থী/অংশগ্রহণকারীর শিক্ষাগত যোগ্যতা:

গৃহকর্মী বা House Keeper হিসাবে নির্বাচিত হওয়ার জন্য TTC/ILO কর্তৃক নির্দিষ্ট করা সর্বনিম্ন শিক্ষাগত যোগ্যতা হলো অক্ষরজ্ঞানসম্পন্ন হওয়া। সেই শিক্ষার্থীদের যোগ্যতা ও দক্ষতা কে বিবেচনায় রেখেই মডিউলের পাঠগুলি পরিকল্পনা করা হয়েছে।

প্রশিক্ষকদের উদ্দেশ্যে:

শিক্ষার্থী বা অংশগ্রহণকারীর প্রতিটি ব্যাচেই নতুন। কিন্তু প্রশিক্ষকরা দীর্ঘদিন থেকে বিদেশে গমনেচ্ছুদের বিষয় ও ভাষা ভিত্তিক প্রশিক্ষণ দিয়ে আসছেন। তাদের সেই অভিজ্ঞতার আলোকে এবং নতুন ভাষা মডিউল এর পাঠ পরিকল্পনা পড়ে ক্লাসকে তারা আরো ফলপ্রসূ করতে পারবেন। মডিউলে দেওয়া ছবি-শব্দ ও অর্থের অনেককিছু শিক্ষার্থীদের নিকট নতুন হতে পারে। সেইজন্য প্রশিক্ষকদের উচিত হবে সেইসকল বস্তুর ব্যবহার সম্পর্কে ও একটু ব্যাখ্যা দেওয়া। অংশগ্রহণকারীদেও নিজ যোগ্যতার উপর আস্থা ফিরিয়ে আনার জন্য মোটিভেশন (প্রেষণা) প্রদান এবং ক্লাস পরবর্তী সময়ে নিজে নিজে চর্চা করার জন্য উৎসাহিত করবেন। প্রতিটি ক্লাসে ভিডিও ম্যাটেরিয়ালগুলি ব্যবহার করার জন্য যান্ত্রিক ও কারিগরি সুবিধা নিশ্চিত করতে হবে প্রশিক্ষককে।

শিখনযাচাই:

প্রতিটি পাঠের শুরুতে প্রশিক্ষক পূর্ববর্তী পাঠের উপর অংশগ্রহণকারীদের শিখনযাচাই করবেন। পাঠের ছবি থেকে শব্দ অংশ পাঠ শেষে প্রশিক্ষক নতুন শব্দের শিখন যাচাই করবেন। পরে যোগাযোগ ও হ্যান্ডআউটগুলি চর্চা শেষে বাক্য ভিত্তিক শিখন যাচাই করবেন। আর ILO কর্তৃপক্ষ কোর্সের শেষে সামগ্রিক মূল্যায়ন করবেন। এক্ষেত্রে, Greetings (শুভেচ্ছা বিনিময়),

Day: 1

Title: Introduction (সূচনা)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the lesson participants will be able –

- ☐ To use English/Arabic in their introduction.
নিজেদের পরিচয়ের জন্য যে ইংরেজি/আরবি দরকার

Materials: Handout

উপকরণঃ হ্যান্ডআউট

Step 1: Introduction and warm up (60 Min) (ধাপ ১ঃ সূচনা এবং সতেজিকরণ)

- ☐ Teacher (T) will greet the participants (Pps).
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের স্বাগত জানাবে।
- ☐ T will ask Pps to tell their name, where they have come from and what they can do.
শিক্ষক শিক্ষার্থী নাম, কোথা থেকে এসেছে এবং কি করতে পারে জিজ্ঞেস করবে।
- ☐ T will explain what, 'Learn and practice' is and ask Pps to learn it in a group.
শিক্ষক “শেখ এবং চর্চা” বাংলায় অর্থ করে শেখাবে এবং দলে শিখতে বলবে।
- ☐ After learning the sentences, Pps will demonstrate one by one.
বাক্যগুলো শেখা হয়ে গেলে, ছাত্র/ছাত্রীরা একে একে বলবে।
- ☐ T will encourage Pps to speak.
শিক্ষক ছাত্র/ ছাত্রীদের উৎসাহিত করবে।

Step 2: Days (Picture to Word) 40 (Min) (ধাপ ২ : ছবি থেকে শব্দ)

- ☐ T will teach the seven days of the English calendar and the Bengali meaning of it.
শিক্ষক ছাত্র/ছাত্রীর সাতদিনের নাম বাংলাসহ শিখাবে।
- ☐ Pps will repeat each day five times with the T.
শিক্ষক প্রতিটি শব্দ/দিনে পাঁচবার করে বলবে।
- ☐ After practicing with the T, Pps will practice in groups.
শিক্ষকের সাথে চর্চা করার পরে, ছাত্র/ছাত্রীরা দলে চর্চা করবে।
- ☐ After learning the sentences, Pps will demonstrate the names of the days one by one.
বাক্য শেখার পর, ছাত্র/ছাত্রীরা এক জন করে সাতদিনের নাম বলবে।

Step 4: Closing (10 Min) (ধাপ ৪ : সমাপনী)

- ☐ T will check the learning and close the session.
শিক্ষক শিখনের মূল্যায়ন করে সেশন শেষ করবে।

[Note: T can play the video to show the pictures and to asses learning]

[শিক্ষক ছবি দেখানো ও শিখন মূল্যায়নের জন্য ভিডিও চালাতে পারে]



Day: 1

Title: Introduction (সূচনা)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the lesson participants will be able –

শিখনফল : এই পাঠ শেষে শিক্ষার্থীরা শিখবে

- ❑ To use English/Arabic in their introduction.

নিজেদের পরিচয়ের জন্য যে ইংরেজি/আরবি দরকার

A. Learn and practice (শেখ এবং চর্চা কর)

1. I (আই) আমি আনা I am a woman. আই এ্যাম অ্যা ওম্যান আনা মারআতুন আমি একজন মহিলা My name is.....Abeda মাই নেইম ইজ ইসমী -----আবেদা আমার নাম	I am from Bangladesh. আই অ্যাম ফ্রম বাংলাদেশ আনা মিন বাংলাদেশ আমি বাংলাদেশ থেকে এসেছি I can cook and wash. আই ক্যান কুক এন্ড ওয়াশ আসতাতী' ত্বাখ ও গুস্ল আমি রাধতে এবং ধুতে পারি
2. What is the day today? হোয়াট ইজ দ্যা ডে টুডে? মা হাজাল ইয়াওম? আজকে কি বার/কোন দিন?	Today is..... Tomorrow will be..... টুমোরো ইয়াকুন্না গাদান----- আগামীকাল
3. What is the day today? মা হাজাল ইয়াওম? হোয়াট ইজ দ্যা ডে টুডে?	Today is..... টুডে ইজ আলইয়াওম আজ Yesterday was..... ইয়েসটারডে ওয়াজ কানা বিল আমছ-..... গতকাল ছিল



4. Which month is going on now?

হুইচ মাস ইজ গোলিং অন নাই?

মা হাজাস শাহর?

এখন কোন মাস চলছে?

How are you?

হাউ আর ইউ?

কাইফা হালুকা?

তুমি কেমন আছ?

I am from Bangladesh.

আই অ্যাম ফ্রম বাংলাদেশ

আনা মিন বাংলাদেশ

আমি বাংলাদেশ থেকে এসেছি

I can cook and wash.

আই ক্যান কুক এন্ড ওয়াশ

আসতাতী' ত্বাখ ও গুস্ল

আমি রাধতে এবং ধুতে পারি



A. Teacher will ask the Participants to practice the following conversations in pairs and Participants will practice them regularly.

(প্রশিক্ষক নিচের সংলাপগুলো জুটিতে চর্চা করাবেন এবং অংশগ্রহণকারীরা নিয়মিত চর্চা করবেন।)

Sl. No	English (ইংরেজি)	Bengali বাংলা	Arabic আরবি
A	Hello. Good Morning. (Afternoon, Evening) (হ্যালো গুড মর্নিং।/আফটারনুন/ইভনিং)	আসসালামুআলাইকুম, শুভসকাল। (বিকাল/সন্ধ্যা)	মারহাবান, সাবাহালখাইর। (আসরাল খাইর/মাসায়াল খাইর)
B	Assalamualaikum, Good Morning.	আসসালামুআলাইকুম, শুভসকাল।	সাবাহাল খাইর।
A	What is your name? হোয়াট ইজ ইওর নেইম?	আপনার নাম কি? আমি সালেহা।	মা ইসমুকা? ইসমী সালেহা।
B	I am Saleha. (আইঅ্যামসালেহা।) [My name is Saleha. (মাই নেইম ইজ সালেহা।)]	[আমার নাম সালেহা।]	
A	Where are you from? (হোয়্যার আর ইউ ফ্রম?)	আপনি কোথা থেকে এসেছেন?	মিন আইনা?
B	I am from Bangladesh. (আই অ্যাম ফ্রম বাংলাদেশ।)	আমি বাংলাদেশ থেকে এসেছি।	আনা মিন বাংলাদেশ।
A	How are you? (হাউ আর ইউ?)	আপনি কেমন আছেন?	কাইফা হালাকি?
B	I am fine. (আই অ্যাম ফাইন।)	আমি চমৎকার	আন্না বেখের।
A	What do you want? (হোয়াট ডু ইউ ওয়ান্ট?)	আপনি কি চান?	মাযা তুরিদু?
B	I want to go to Saudi Arabia. (আই ওয়ান্ট টু গো টু সৌদি অ্যারাবিয়া।)	আমি সৌদি আরব যেতে চাই।	উরিদ আন আজহাবিলা সৌদিয়া।
A	Do you want to go to Saudi Arabia? (or name of another country) (ডু ইউ ওয়ান্ট টু গো টু সৌদি অ্যারাবিয়া?)	আপনি কি সৌদি আরব যেতে চান। (সৌদি আরব এর স্থলে অন্য যে কোনো দেশের নাম ব্যবহার করা যাবে।)	আল তুরিদু আনতু আজহাবিলা সৌদিয়া।
B	Yes, I do. (ইয়েস, আই ডু।)		নাআমউ রিদু।
A	Thank you. (থ্যাঙ্ক ইউ।)	ধন্যবাদ।	শুকরান।
B	Thank you. (থ্যাঙ্ক ইউ।)	ধন্যবাদ।	শুকরান।

Day 2

Title: Greetings and number (অভিবাদন এবং সংখ্যা)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –

শিখনফল : এই পাঠ শেষে শিক্ষার্থীরা শিখবে-

- ❑ To use English/Arabic in their introduction.

কিভাবে ইংরেজি/আরবিতে পরিচয় দিতে হয়

Materials: Handout

উপকরণ : হ্যান্ডআউট

Step 1: Warm up and review (20 Min) (ধাপ ১ : সূচনা এবং সতেজিকরণ)

- ❑ T will greet the participants.

শিক্ষক শিক্ষার্থীদের স্বাগত জানাবে।

- ❑ T will ask Pps about the previous class.

শিক্ষক শিক্ষার্থীদের পূর্ববর্তী ক্লাস সম্পর্কে জিজ্ঞেস করবেন।

- ❑ If Pps can't tell, T will ask Pps to revise and then T will ask again.

যদি শিক্ষার্থী না বলতে পারে শিক্ষক শিক্ষার্থীদের পুনরায় পড়তে বলবেন এবং শিক্ষক জিজ্ঞেস করবেন।

Step 2: Picture to word (30Min) (ধাপ ২ : ছবি থেকে শব্দ)

- ❑ T will explain task A .The meaning of the questions and how the answer should be.

শিক্ষক টাস্ক ব্যাখ্যা করবে। (প্রশ্নের অর্থ এবং উত্তর কিভাবে হবে)

- ❑ T will also explain when should we say good morning, good afternoon, good evening and what should be the answer, when should we ask what type of questions.

শিক্ষক কখন সু-প্রভাত, শুভ সন্ধ্যা এবং কি উত্তর হবে, কখন কোন ধরনের প্রশ্ন জিজ্ঞেস করতে হবে তা ব্যাখ্যা করবেন।

- ❑ T will read out the sentence with Bengali meaning and Pps will follow him/her loudly.

শিক্ষক বাংলা অর্থসহ বাক্য বলবেন এবং শিক্ষার্থীরা তাকে অনুসরণ করবেন।

- ❑ After practicing with T, Pps will practice in groups.

শিক্ষকের সাথে চর্চা করার পর শিক্ষার্থীরা দলে চর্চা করবে।

- ❑ After completing group activities, T will ask the Bengali sentence ex: what is your name? And pps will have to say it in English/Arabic.

দলে চর্চা করার পর শিক্ষক বাংলা বাক্য জিজ্ঞেস করবেন। উদাহরণ : তোমার নাম কি? শিক্ষার্থীরা এই বাক্যের ইংরেজি/আরবিতে বলবে।



Step 3: Communication (35 Min) (ধাপ ৩ : যোগাযোগ)

- ❑ T will show them the number (Task B) and ask what is it called in Bengali and English/Arabic. T will ask Pps to practice with him/her. When T will feel Pps can do it in a group, he/she will let Pps do it in groups and monitor them.

শিক্ষক সংখ্যা দেখাবে এবং বাংলা/আরবি ও ইংরেজি কি হবে তা জিজ্ঞেস করবে। শিক্ষক শিক্ষার্থীদের তার সাথে চর্চা করতে বলবে। শিক্ষক যদি মনে করে শিক্ষার্থীরা পারবে তাহলে দলে করতে দিবে।

- ❑ Then T will ask Pps to do chain drill. Ex. T will write 1-20 on the board and one by one the participants will see and say the words. It will continue.

তারপর শিক্ষক শিক্ষার্থীদের চেইন ড্রিল করতে দিবে। শিক্ষক ১-২০ লিখবে। শিক্ষার্থী ইংরেজী ও আরবি বলবে।

Step 4: Closing (5 Min) (ধাপ ৩ : সমাপনী)

- ❑ T will check the learning and close the session.

শিক্ষক শিখনের মূল্যায়ন করে সেশন শেষ করবে।

[Note: T can play the video to show the pictures and to asses learning]

[শিক্ষক ছবি দেখানো ও শিখন মূল্যায়নের জন্য ভিডিও চালাতে পারে]



Day: 2

Title: Greetings and number (অভিবাদন এবং সংখ্যা)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –

শিখনফল : এই পাঠ শেষে শিক্ষার্থীরা শিখবে

- ❑ To use English/Arabic in their introduction.

কিভাবে ইংরেজী/আরবিতে পরিচয় দিতে হয়

A. Read and practice in group (পড় এবং দলে চর্চা কর)

Hello. Good morning, Afternoon, Evening হ্যালো গুড মর্নিং/আফটারনুন/ইভেনিং হ্যালো শুভ সকাল/বিকাল/সন্ধ্যা আসসালামুআলাইকুম	Good..... মারহাবান, সাবাহাল খাইর/ দোহাল খাইর/আসরাল খাইর/মাসায়াল খাইর
What is your name? হোয়াট ইজ ইউর নেম? মা ইসমুকা? তোমার নাম কি?	I am আনা বিখাইর/ তাইয়েব
Where are you from? হোয়ার আর ইউ ফ্রম? মিন আইনা? তুমি কোথা থেকে এসেছে?	I am from..... আনা মিন বাংলাদেশ
What do you want? হোয়াট ডু ইউ ওয়ান্ট? মাযা তুরিদ? তুমি কি চাও?	I want..... উরিদু
Can I give it? ক্যান আই গিভ ইউ? হাল উ'তিয়াকা হাজা? আমি কি এটা দিতে পারি?	Sure. নাআম



When should I cook? হোয়েন শুড আই কুক? মাতা আত্ববুখু? আমি কখন রান্না করব?	At 8.30 এগাইট থারটি আটটা তিরিশ এ ফি সামানি ও ছালাহিনা সাবাহান
When should I call /phone you? হোয়েন শুড আই কল/ফোন ইউ? মাতা উহাবিল বিল হাতিফ? আমার কখন ফোন করা উচিত?	At 9.30 ফি সামানি ও তিছঈনা সাবাহান
When should I give you tea/breakfast/lunch/dinner? হোয়েন শুড আই গিভ ইউ টি/ব্রেকফাস্ট/লাঞ্চ/ডিনার? মাতা উকাদিমুল শাই/ফুতুর/গাদা/আশা? আমি কখন চা/নাস্তা/দুপুরের খাবার/রাতের খাবার দেব?	At 2.10 এগাট টু টেন ফি ইছনাইন ও আশারা দোহান দুইটা দশ এ
Do you need anything? ডু ইউ নিড এনিথিং? হাল আনতা তাহতাজ শাইয়ান? তোমার কি কিছু দরকার?	Yes I need/No, I don't. ইয়েস, আই নিড না'আম আহতাজ হ্যাঁ, আমার দরকার Yes I need/No, I don't. নো, আই ডিডন্ট না, আহতাজ না, দরকার নেই

B. Counting chart: Numbers 1 to 10000

Tell the number

1 one ওয়াহেদ	2 two ইছনান	3 three ছালাছা	4 four আরবা'	5 five খামসা	6 six সিত্তা	7 seven সাবআ'	8 eight ছামানিয়া	9 nine তিছআ	10 ten আশারা
11 eleven আহাদা আশারা	12 twelve ইছনা আশারা	13 thirteen ছালাছা আশারা	14 fourteen আরবা' আশারা	15 fifteen খামসা আশারা	16 sixteen সিত্তা আশারা	17 seventeen সাবআ' আশারা	18 eighteen সামানিয়া আশারা	19 nineteen তিসআ' আশারা	20 twenty ইশররন
30 thirty ছালাছুন	40 forty আরবাউনা	50 fifty খামছুন	60 sixty সিত্তুন	70 seventy সাবউন	80 eighty সামানুন	90 ninety তিছউন	100 one hundred মিয়াহ	1000 one thousand আলুফ	10000 Ten thousand আশারাতু আলুফ
100 It is..... হাজা		200 It is..... হাজা		1000 It is..... হাজা		2000 It is..... হাজা		10000 It is..... হাজা	



Day 3

Title: Greetings and Question (শিরোনামঃ সূচনা)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –

শিখনফল : এই পাঠ শেষে শিক্ষার্থীরা শিখবে

- ☐ To use English/Arabic in their introduction.
নিজেদের পরিচয়ের জন্য যে ইংরেজী/আরবি দরকার

Materials: Handout

উপকরণ : হ্যান্ডআউট

Step 1: Warm up and review (40 Min) (ধাপ ১ : সূচনা এবং সতেজিকরণ)

- ☐ T will greet the participants.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের স্বাগত জানাবেন।
- ☐ T will ask Pps to tell their name, where they have come from and what can they do, in English/Arabic. T will also ask questions from the previous classes/lessons.
শিক্ষক শিক্ষার্থীর নাম, কোথা থেকে এসেছে, কি করে ইংরেজিতে জিজ্ঞেস করবেন, শিক্ষক পূর্ববর্তী ক্লাসের পাঠ থেকে জিজ্ঞেস করবেন।
- ☐ T will identify the weak participants and will ask them to name the seven days of the week in English/Arabic.
শিক্ষক দুর্বল শিক্ষার্থীদের বাছাই করে সাতদিনের নাম জিজ্ঞেস করবেন।
- ☐ If Pps can't tell, T will ask Pps to revise and then T will ask again. T will also share the names of the first six months and ask Pps to memorize.
শিক্ষার্থী না বলতে পারলে, শিক্ষক শিক্ষার্থীদের পুনরায় পড়তে বলবেন এবং শিক্ষক জিজ্ঞেস করবেন। শিক্ষক প্রথম ছয়মাসের নাম শিখাবেন এবং শিখতে বলবেন।
- ☐ T will encourage Pps to speak.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের কথা বলার উৎসাহ দিবেন।

Step 2: Picture to word (50Min) (ধাপ ২ : ছবি থেকে শব্দ)

- ☐ T will explain task A, the meaning of the questions and how the answer should be.
শিক্ষক টাস্ক এ ব্যাখ্যা করবে, প্রশ্নের অর্থ বলবে এবং উত্তর কিভাবে হবে তাও বলে দেবেন।
- ☐ T will also explain when we should ask what type of questions.
শিক্ষক কখন, কোথায় কি প্রশ্ন করবে তা বলে দিবেন।
- ☐ T will read out the sentence with Bengali meaning and Pps will follow him/her loudly.
শিক্ষক বাক্যটিকে বাংলায় পড়ে শুনাবেন এবং শিক্ষার্থীরা তা শব্দ করে বলবে।



- ❑ After practicing with T, Pps will practice in groups.

শিক্ষকের সাথে চর্চা করে, শিক্ষার্থীরা দলে চর্চা করবে।

- ❑ After completing group activities, T will ask the Bengali sentence ex : (তুমি কি তোমার পাসপোর্ট দেখাতে পারো?) And Pps have to say it in English/Arabic.

দলে কাজ করার পর শিক্ষক বাংলায় বাক্য বলবেন, শিক্ষার্থীরা তা ইংরেজি/আরবিতে অনুবাদ করে বলবে।

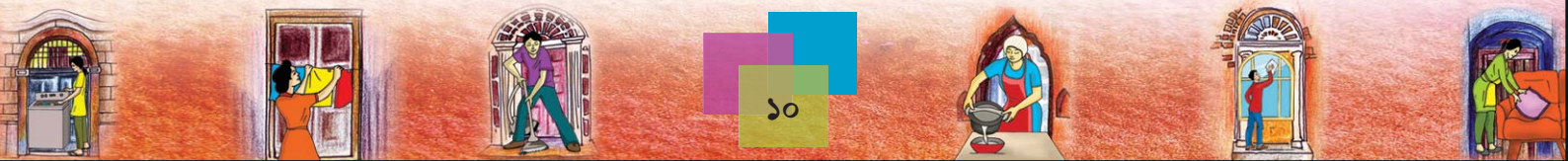
Step 3: Closing (5 Min) (ধাপ ৩ : সমাপনী)

- ❑ T will check the learning and close the session.

শিক্ষক শিখনের মূল্যায়ন করে সেশন শেষ করবেন।

[**Note:** T can play the video to show the pictures and to assess learning]

[শিক্ষক ছবি দেখানো ও শিখন মূল্যায়নের জন্য ভিডিও চালাতে পারেন]



Day 3

Title: Greetings and Question (শিরোনামঃ সূচনা)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –

শিখনফল : এই পাঠ শেষে শিক্ষার্থীরা শিখবে

- ❑ To use English/Arabic in their introduction.

নিজেদের পরিচয়ের জন্য যে ইংরেজি/আরবি দরকার

A. Read and practice in group (পড় এবং দলে চর্চা কর)

Can you show me your passport? ক্যান ইউ শো মি ইউর পাসপোর্ট? হাল ইউমকিন লাকা আন তু'রিনদনী যাওয়াজা সফরিকা তুমি কি তোমার পাসপোর্ট দেখাতে পার?	Yes, this is my passport. ইয়েস, দিস ইস মাই পাসপোর্ট। না'য়াম, হাজা যাওয়াজু সফর হ্যাঁ, এটা আমার পাসপোর্ট।
Where will you go? হোয়ার উইল ইউ গো? ইলা আইনা তাজহাবু? তুমি কোথায় যাবে?	I will go..... আই উইল গো আজহাবু ইলা----- আমি যাব
Can you tell me your address? ক্যান ইউ টেল মি ইউর এ্যাড্রেস? হাল তাকুল লী উনওয়ানুকা? তুমি কি আমাকে তোমার ঠিকানা বলতে পার?	Village/কারইয়া - গ্রাম Police station/মাখফারুস গুরতা - থানা District/মুহাফাযা - জেলা Country/বেলাদ - দেশ Mobile no/রকমুল যাওয়াল - মোবাইল
What happened to you? হোয়াট হ্যাপেন টু ইউ? মা হাদাসা লাকা? তোমার কি হয়েছে?	I feel good আই ফিল গুড আনা যাইয়িদ আমার ভাল লাগছে।
Did anybody beat you? ডিড এনিবডি বিট ইউ? হাল দরাবা লাকা আহাদুন তোমাকে কি কেউ মেরেছে?	Yes/No/Sorry ইয়েস/নো/সরি না'য়াম/ লা/ আস্ফ হ্যাঁ/না/দুখিত
Why are you crying? হোয়াই ইউ ক্রাইং? লিমাজা তাবকী? তুমি কাদছ কেন?	He has beat me. He has scolded me. হি হ্যাস বিট মি।/ হুয়া দরাবানী। সে আমাকে মেরেছে। হি হ্যাস স্কোড মি।/ হুয়া শাতামানী। সে আমাকে গালি দিয়েছে।

Where is.....? হোয়ার ইজ? আইনা আনতা? কোথায়?	Go left/right/straight. গো লেফট/রাইট/স্ট্রেইট ইজহাব ইলাল ইয়াসার/ইয়ামিন/মোবাশির
Can I go? ক্যান আই গো? আ-আজহাবু? আমি কি যেতে পারি?	Yes/No/Sorry ইয়েস/নো/সরি না'য়াম/ লা/ আস্ফ হ্যাঁ/না/দুখিত
Can I come? ক্যান আই কাম? আ-আতি? আমি কি আসতে পারি?	Yes/No/Sorry ইয়েস/নো/সরি না'য়াম/ লা/ আস্ফ হ্যাঁ/না/দুখিত
5 Taka ফাইভ টাকা মিয়া তাকা বাংলাদেশী পাঁচ টাকা	
1 Ryal ওয়ান রিয়াল মিয়া রিয়াল সৌদি এক রিয়াল	
Passport	
Boarding Pass বোর্ডিং পাস বাস আল সুউদ	

Name of the first six months (প্রথম ছয় মাসের নাম)

Month	Bengali	Arabic
January	জানুয়ারি	ইউনায়ির
February	ফেব্রুয়ারি	ফিবরাইর
March	মার্চ	মারিহ
April	এপ্রিল	ইবরীলু
May	মে	মাইউ
June	জুন	ইউনিউ



Day 4

Title: Review 1 (পুনঃপাঠ ১)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –
শিখনফল : এই পাঠ শেষে শিক্ষার্থীরা শিখবে-

- ☐ To reproduce what they have learnt in previous classes.
পূর্ববর্তী ক্লাসে যা শিখেছে তা পুনরায় বলতে পারবে

Materials: Handout

উপকরণ : হ্যান্ডআউট

Step 1: Warm up and review (55 Min) (ধাপ ১ : সূচনা এবং সতেজিকরণ)

- ☐ T will greet the participants.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের স্বাগত জানাবে।
- ☐ T will ask some questions on the previous classes.
শিক্ষক পিছনের/পূর্ববর্তী ক্লাসের পড়া জিজ্ঞেস করবেন।
- ☐ T will introduce Handout-1 and explain the Bengali meaning.
শিক্ষক Ho-1 দেখাবেন এবং বাংলায় ব্যাখ্যা করবেন।
- ☐ T will ask every Pps to practice with him/her and then in groups.
শিক্ষক সব শিক্ষার্থীকে তার সাথে চর্চা করতে বলবেন এবং তারপরে আগের মত গ্রুপ করে দিবেন

Step 2: Picture to word (30Min) (ধাপ ২ : ছবি থেকে শব্দ)

- ☐ T will teach Pps the names of the last six months in English/Arabic
শিক্ষক শেষ ছয়মাসের নাম ইংরেজি, বাংলা এবং আরবিতে শিখাবেন।
- ☐ T will ask every Pps to memorize the months in Arabic/English.
শিক্ষক সব শিক্ষার্থীকে আরবি এবং ইংরেজিতে মুখস্থ করতে বলবেন।
- ☐ T will introduce Handout-1 and explain the Bengali meaning.
শিক্ষক Ho-1 দেখাবেন এবং বাংলায় ব্যাখ্যা করবেন।
- ☐ T will ask every Pps to practice with him/her and then in group.
শিক্ষক সব শিক্ষার্থীকে তার সাথে চর্চা করতে বলবেন এবং তারপরে আগের মত গ্রুপ করে দিবেন

Step 3: Closing (5 Min) (ধাপ ৩ : সমাপনী)

- ☐ T will check the learning and close the session.
শিক্ষক শিখনের মূল্যায়ন করে সেশন শেষ করবেন।

[Note: T can play the video to show the pictures and to asses learning]

[শিক্ষক ছবি দেখানো ও শিখন মূল্যায়নের জন্য ভিডিও চালাতে পারেন]



Day 4

Title: Review 1 (পুনঃপাঠ ১)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –
শিখনফল : এই পাঠ শেষে শিক্ষার্থীরা শিখবে

- ☐ To reproduce what they have learnt in previous classes.
পূর্ববর্তী ক্লাসে যা শিখেছে তা পুনরায় বলতে পারবে

A. Read and practice

Handout-1

হ্যান্ডআউট-১

Where are you from?

হোয়ার আর ইউ ফ্রোম?
মিন আইনা?
তুমি কোথা থেকে এসেছ?

What is your address?

হোয়াট ইজ ইওর এড্রেস?
মা উনওয়ানুকা?
তোমার ঠিকানা কি/কোথায়?

Pps have to say the village, post office, police station, district, division and country.

শিক্ষার্থীরা তাদের গ্রাম, ডাকঘর, থানা, জেলা, বিভাগ ও দেশের নাম বলবে?

Where will you go?

হোয়ার উইল ইউ গো?
ইলা আইনা তাজহাবু?
তুমি কোথায় যাবে?

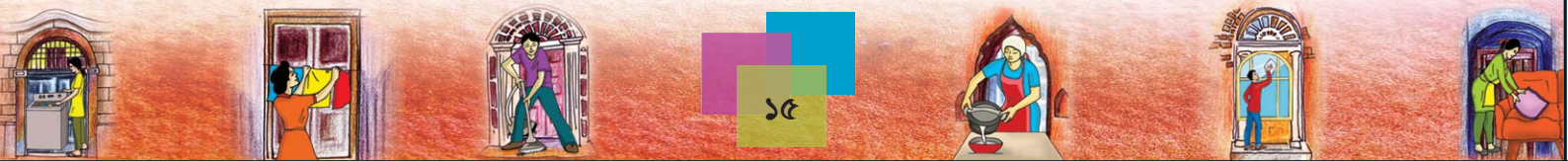
I will go.....

আই উইল গো
আজহাবু ইলা.....
আমি যাব



Name of Months (মাসের নাম)

Month	Bengali	Arabic
January	জানুয়ারি	ইউনাইর
February	ফেব্রুয়ারি	ফিবরাইর
March	মার্চ	মারিহ
April	এপ্রিল	ইবরিল
May	মে	মাইউ
June	জুন	ইউনিউ
July	জুলাই	ইউলিউ
August	আগস্ট	আগস্তাস
September	সেপ্টেম্বর	সেবতেমবর
October	অক্টোবর	ওকতোবর
November	নভেম্বর	নুফিমবর
December	ডিসেম্বর	দিসেমবর



Day 5

Title: Kitchen and home appliances (রান্না ঘর এবং বাসার জিনিসপত্র)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –

শিখনফল : এই পাঠ শেষে শিক্ষার্থীরা শিখবে-

- ☐ To use name of utensils in English/Arabic.
বাসার জিনিসপত্রের নাম ইংরেজি/আরবি বলতে পারবে।

Materials: Handout

উপকরণ : হ্যান্ডআউট

Step 1: Warm up and review (45 Min) (ধাপ ১ : সূচনা এবং সতেজিকরণ)

- ☐ T will greet the participants.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের স্বাগত জানাবে।
- ☐ T will show pictures to Pps
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের ছবি দেখাবেন।
- ☐ T will say the name of it in English/Arabic (with Bengali meaning) until Pps can pronounce.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের জিনিসপত্রগুলো নাম, উদাহরণ এবং অর্থ সহকারে বুঝাবে যতক্ষণ তারা না বুঝতে পারে।
- ☐ Then T will make groups and each group will be lead by a student who will continue the drill and T will monitor.
তারপরে শিক্ষক দল তৈরী করবেন এবং প্রত্যেক দলে একজন শিক্ষার্থী অন্য শিক্ষার্থীদের চর্চা করাবে। শিক্ষক তত্ত্বাবধানে থাকবে।

Step 2: Pictures to word (30 Min) (ধাপ ২ : ছবি থেকে শব্দ)

- ☐ T will show the picture and ask “What is it?” and Pps will answer. T will ask one by one and give emphasis on weak learners. T must motivate them whether Pps can or can’t answer.
শিক্ষক ছবি ব্যবহার করবেন এবং জিজ্ঞাসা করবেন “এটা কি?” শিক্ষার্থীরা উত্তর দিবে। শিক্ষক এক এক করে জিজ্ঞাসা করবেন এবং দুর্বল শিক্ষার্থীদের নজর দিবেন। শিক্ষক শিক্ষার্থীরা পারুক বা না পারুক, তিনি তাদের উৎসাহ দিবেন।

Step 3: Communication (10Min) (ধাপ ৩ : যোগাযোগ)

- ☐ (If T get Time) T will say each sentence which is on the right hand side of the Handout and Pps will repeat them. T will also explain them in Bengali.
যদি শিক্ষক সময় পান তাহলে তিনি ডান পার্শ্বের বাক্যগুলো শিখাবেন। শিক্ষার্থীরা শিক্ষকের সাথে সাথে বলবে এবং শিক্ষক বাংলায় অর্থ বুজিয়ে দেবেন।

Step 4: Closing (5 Min) (ধাপ ৩ : সমাপনী)

- ☐ T will check the learning and close the session.
শিক্ষক শিখনের মূল্যায়ন করে সেশন শেষ করবেন।

[Note: T can play the video to show the pictures and to asses learning]

[শিক্ষক ছবি দেখানো ও শিখন মূল্যায়নের জন্য ভিডিও চালাতে পারেন]



Day 5

Title: Kitchen and home appliances (রান্না ঘর এবং বাসার জিনিসপত্র)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –
শিখনফল : এই পাঠ শেষে শিক্ষার্থীরা শিখবে

- ❑ To use the name of utensils in English/Arabic.
বাসার জিনিসপত্রের নাম ইংরেজি/আরবি বলতে পারবে।

A. Read and practice in group (পড় এবং দলে চর্চা কর)

Handout-1

হ্যান্ডআউট-১

	Blender ব্লেণ্ডার মিলাফ/মুখলিত্ব	Bring the blender. আতি বিলমিলাফ ব্লেণ্ডারটি আন।
	Spice pot স্পাইস পট উলবা মাসহুক	Bring the spice pot আতি বিউলবা মাসহুক মসলার পটটি আন।
	Fork ফর্ক কাটা চামচ শাওকা	Bring the fork আতি বিশাওকা কাটা চামচটি আন।
	Frying pan ফ্রাইং প্যান মিকলাত	Bring the frying pan আতি বিলমিকলাত ফ্রাইং প্যানটি আন।



	Bowl বোল বাটি যাবদিয়া	Bring the bowl. আতি বিযাবদিয়া বাটিটি আন
	Peeler পিলার খোসা ছাড়ানোর যন্ত্র মিকশারা	Bring the peeler. আতি বিমিকশারা খোসা ছাড়ানোর যন্ত্রটি আন।
	Chopping board চপিং বোর্ড লাওহ আল-কাত্ব	Bring the chopping board. আতি বি লাওহিল ক্বাতঈ চপিং বোর্ডটি আন।
	Jug জাগ জগ ইবরীক	Bring the jug. আতি বিইবরীক জগটি আন।
	Glass গ্লাস কুব	Bring the glass. আতি বি কুব গ্লাসটি আন।
	Cooking spoon কুকিং স্পুন রান্না করার চামচ মিলআকাত ত্ববখ	Bring the cooking spoon. আতি বিমিলআকাতিত ত্ববখ রান্না করার চামচ আন।



	Cutlery set কাটলারি সেট মাযমুআ আদওয়াতিল মায়েদা	Bring the cutlery set আতি বিমাজমুআ আদওয়াতিল মায়েদা কাটলারি সেটটি আন ।
	Sink সিঙ্ক বেসিন দালুয়া	Wash the sink গাস্‌সিলিল বালুআ বেসিনটি ধৌত কর ।
	Vegetable ভেজিটেবল শাক-সবজি খাদরাওয়াত	Cut the vegetables. তাকাভাঙ্গিল খাদরাওয়াত শাকসবজি কাট ।
	Cup and saucer কাপ এন্ড সসার (পিরিচ) আল কা'স ওস ছুহাইফা	Bring the cup আতি কা'সান কাপটি আন ।
	Refrigerator রেফ্রিজারেটর ফ্রিজ সাল্লাজা	Keep it in the fridge দ্ব' হাজা ফি সাল্লাজা ফ্রিজে রাখ ।



Day 6

Title: Kitchen & Home Appliances (রান্নাঘর এবং বাসার জিনিস পত্র)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –

শিখনফল : এই পাঠ শেষে শিক্ষার্থীরা শিখবে-

- ☐ To use the name of home appliances and utensils in English/Arabic
বাসার জিনিসপত্রের নাম ইংরেজি/আরবি বলা শিখবে।

Materials: Handout

উপকরণ : হ্যান্ডআউট

Step 1: Introduction and warm up (50 Min) (ধাপ ১ : সূচনা এবং সতেজিকরণ)

- ☐ T will greet the participants.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের স্বাগত জানাবেন।
- ☐ T will show pictures to Pps
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের ছবি দেখাবেন।
- ☐ T will say the name of these in English/Arabic (with Bengali meaning) until Pps can pronounce.
শিক্ষক ছবিগুলোর নাম ইংরেজি, বাংলা ও আরবিতে শিখবে যতক্ষণ তারা না বলতে পারে।
- ☐ Then T will make groups and each group will be lead by a student who will continue the drill and T will monitor.
তারপরে শিক্ষক দল তৈরী করবেন এবং একজন শিক্ষার্থী দলের অন্যদেরকে চর্চা করাবেন এবং শিক্ষক তত্ত্বাবধান করবেন।

Step 2: Picture to word (25Min) (ধাপ ২ : ছবি থেকে শব্দ)

- ☐ T will show the picture and ask “What is it?” and Pps will answer. T will ask one by one and give emphasis on weak learners. T must motivate them whether Pps can or can’t answer.
শিক্ষক ছবি ব্যবহার করবেন এবং জিজ্ঞাসা করবেন “এটা কি?” শিক্ষার্থীরা উত্তর দিবে। শিক্ষক একে একে জিজ্ঞেস করবেন এবং দুর্বল শিক্ষার্থীদের উপর নজর দিবেন। শিক্ষক শিক্ষার্থীদের সবসময় উৎসাহিত করবেন।

Step 3: Communication (10Min) (ধাপ ৩ : যোগাযোগ)

- ☐ (If T get time) T will say each sentence which is on the right hand side of Handout and Pps will repeat them. T will also explain them in Bengali.
শিক্ষক ডান পার্শ্বের বাক্যগুলো শিখাবেন এবং শিক্ষার্থীদের পুনরায় বলবে, শিক্ষক বাক্যগুলো বাংলা, ইংরেজি ও আরবি ভাষায় শিখাবেন।

Step 4: Closing (5 Min) (ধাপ ৪ : সমাপনী)

- ☐ T will check the learning and close the session.
শিক্ষক শিখনের মূল্যায়ন করে সেশন শেষ করবেন।

[Note: T can play the video to show the pictures and to asses learning]

[শিক্ষক ছবি দেখানো ও শিখন মূল্যায়নের জন্য ভিডিও চালাতে পারেন]



Day 6

Title: Kitchen & Home Appliances (রান্নাঘর এবং বাসার জিনিস পত্র)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –
শিখনফল : এই পাঠ শেষে শিক্ষার্থীরা শিখবে

- ❑ To use the name of home appliances and utensils in English/Arabic
বাসার জিনিসপত্রের নাম ইংরেজি/আরবি বলা শিখবে।

Handout-1

হান্ডআউট-১

	Washing machine ওয়াশিং মেশিন আলাতুল গাসসিল কাপড় ধোয়ার যন্ত্র	Use the washing machine. ইউজ দ্যা ওয়াশিং মেশিন। ওয়াশিং মেশিনটি ব্যবহার কর।
	Microwave আল মাইক্রোওয়েভ মাইক্রোওয়েভ	Use the microwave. ইউজ দ্যা মাইক্রোওয়েভ। মাইক্রোওয়েভটি ব্যবহার কর।
	Water filter ওয়াটার ফিল্টার তাসফিয়াতুল মিয়া পানি শোধক	It helps to filter. ইট হেল্পস টু ফিল্টার। ইন্নাহু ইউসাইদু লিতাসফিয়াতিল মিয়া এটা পানি পরিশোধন করতে সাহায্য করে।
	Broom ব্রম মিকনাসা ঝাড়ু	Bring the broom মিন ফাদলিকা ব্রিং দ্যা ব্রম ঝাড়ুটি আন।



	Sauce pan সস প্যান সালসা উমুম	Bring the sauce pan মিন ফাদলিকা ইট হেল্পস টু কুক। ইনাছ ইউসাইদু লিত ত্ব্বখ এটা রান্না করতে সাহায্য করে।
	Hot pot হট পট উলবাহার	Bring the hot pot হট পটটি আন মিন ফাদলিকা উলবাহার
	Pillow পিলো বিছাদা বালিশ	Bring the pillow বালিশটি আন মিন ফাদলিকা বিছাদা
	Towel টাওয়েল মিনশাফা	Bring the towel টাওয়েলটি আন মিন ফাদলিকা মিনশাফা
	Mop bucket মপ বাকেট মোমাসসাহা দালবুন	Bring the mop bucket মপ বাকেটটি আন মিন ফাদলিকা মোমাসসাহা দালবুন
	Vacuum cleaner ভ্যাকুয়াম ক্লিনার মিকনাসা কাহরুবাইয়া	Bring the vacuum cleaner ভ্যাকুয়াম ক্লিনারটি আন মিন ফাদলিকা মিকনাসা কাহরুবাইয়া



	Shower cleaner শাওয়ার ক্লিনার মুনাজ্জিফ ইসতিহমাম	Bring the shower cleaner শাওয়ার ক্লিনারটি আন মিন ফাদলিকা মুনাজ্জিফ ইসতিহমাম
	Toilet roll টয়লেট রোল লুফ আল মিরহাদ	Bring the toilet roll টয়লেট রোলটি আন মিন ফাদলিকা লুফ আল মিরহাদ
	Sweeper সুইপার আমেল তানজীফ	Bring the sweeper সুইপারটি আন মিন ফাদলিকা আমেল তানজীফ
	Scrub brush স্ক্রাব ব্রাশ ফুরশাত ফুর্ক ছোবা	Bring the scrub brush ছোবাটি আন মিন ফাদলিকা ফুরশাত ফুর্ক
	Sponge স্পঞ্জ এসফান্জ	Bring the sponge স্পঞ্জটি আন মিন ফাদলিকা এসফান্জ



Day 7

Title: Words with action (শব্দের সাথে কাজ)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –

শিখনফল : এই পাঠ শেষে শিক্ষার্থীরা শিখবে-

- ☐ To demonstrate action verbs in real life.

বাস্তব জীবনে ক্রিয়ার ব্যবহার

Materials: Handout

উপকরণ : হ্যান্ডআউট

Step 1: Warm up and Review (20 Min) (ধাপ ১ : সূচনা এবং সতেজিকরণ)

- ☐ T will greet the participants.

শিক্ষক শিক্ষার্থীদের স্বাগত জানাবেন।

- ☐ T will ask Pps to share some names of kitchen appliances in English/Arabic which they have learnt earlier.

শিক্ষক শিক্ষার্থীদের রান্নাঘরের কিছু জিনিসপত্রের নাম ইংরেজি ও আরবিতে বলতে বলবেন যা তারা আগের ক্লাসগুলোতে শিখে ফেলেছে।

- ☐ T will show some pictures and Pps have to tell the name.

শিক্ষক কিছু ছবি দেখাবে এবং শিক্ষার্থীদের (ইংরেজি ও আরবিতে) নাম বলতে হবে।

- ☐ T will use prompts to make chain drill and choral drill from **Handout -1**.

শিক্ষক ছবি দেখিয়ে কিছু বাক্য চর্চা করাবেন। এটা প্রথমে শিক্ষকের সাথে ও পরে গ্রুপে হবে।

Step 2: Picture to words (55 Min) (ধাপ ২ : ছবি থেকে শব্দ)

- ☐ T will explain some verbs with meaning and pictures in Bengali.

শিক্ষক কিছু ক্রিয়ার অর্থ ও ছবি বাংলায় ব্যাখ্যা করবে।

- ☐ T will write **I am.....** on the board and say a sentence from **Handout- 2**

শিক্ষক **I Clean up the kitchen** বোর্ড এ লিখবেন এবং জোরে পড়বেন।

- ☐ Pps will follow and practice with T

শিক্ষার্থীরা অনুসরণ করবে এবং চর্চা করবে।

- ☐ After completing the drill, T will make groups and group leader who will conduct practice in the group.

শিক্ষকের সাথে চর্চা করার পর, শিক্ষক দল তৈরী করবে এবং দলের নেতা দলে চর্চা করাবে।

Step 3: Communication (10Min) (ধাপ ৩ : যোগাযোগ)

- ☐ T will show the picture and ask **Pps** to say the verb and encourage them to make a sentence if they can.

শিক্ষক ছবি ব্যবহার করে শিক্ষার্থীদের বাক্য তৈরী করার জন্য উৎসাহ দিবেন এবং জিজ্ঞেস করবেন।



Step 4: Closing (5 Min) (ধাপ ৪ : সমাপনী)

- ❑ T will check the learning and close the session.

শিক্ষক শিখনের মূল্যায়ন করে সেশন শেষ করবে।

[Note: T can play the video to show the pictures and to asses learning]

[শিক্ষক ছবি দেখানো ও শিখন মূল্যায়নের জন্য ভিডিও চালাতে পারেন]



Day 7

Title: Words with action (শব্দের সাথে কাজ)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –

শিখনফল : এই পাঠ শেষে শিক্ষার্থীরা শিখবে-

- ❑ To demonstrate action verbs in real life.

বাস্তব জীবনে ক্রিয়ার ব্যবহার

Handout-1

(এই শব্দগুলোর ছবি দেখিয়ে শিক্ষক সবাইকে Bring, What, Where,, Doesn't work এর ব্যবহার শিখাবে)

a. Practice prompts in group (দলে চর্চা কর)

Bring a glass of water./ইতি বি কুব মিনাল মা

Blender/ইতি বিলমিলাফ

Spice pot/ইতি বিলউলবা মাসহুক

Mat/ইতি বিলহাছীর

Exhaust Fan/ইতি বিলমিরওয়াহা আদেমা

Cylinder/ইতি বিলইসতিওয়ানা

Spoon/ইতি বিলমিলআকা

Fork/ইতি বিলশাওকা

Frying pan/ইতি বিলমিকলাত

b. Where is the broom?/আইনা মিকনাসা? (ঝাড়ুটি কোথায়?)

Blender/আইনাল মিলাফ?

Spice pot/আইনা উলবা মাসহুক?

Mat/আইনাল হাছীর?

Exhaust Fan/আইনা মিরওয়াহা আদেমা

Cylinder/আইনাল ইসতিওয়ানা

Spoon/আইনা মিলআকা

Fork/আইনা শাওকা

Frying pan/আইনাল মিকলাত?

Where is

আইনা

Where is the blender?

আইনাল মিলাফ

(ব্লেণ্ডারটি কোথায়?)



.....Doesn't work.

..... লা ইয়া'মালু

Exhaust fan/মিরওয়াহা আদেমা

Blender/মিলাফ

Fan/মিরওয়াহা

Stove/মাওক্বিদ

Iron/হাদীদ

Woven/তান্নুর

Television/তিলফিজিউন

Remote/আল বাঈদ

Fridge/সাল্লাজা

Rice cooker/কুকার আরুজ

toaster/মিহমাছা

doesn't work./লা ইয়া'মালু

(Any electric and electronics machine)

Handout-2

হ্যান্ডআউট-২

Action words for Housekeepers (গৃহকর্মীদের জন্য শব্দ)

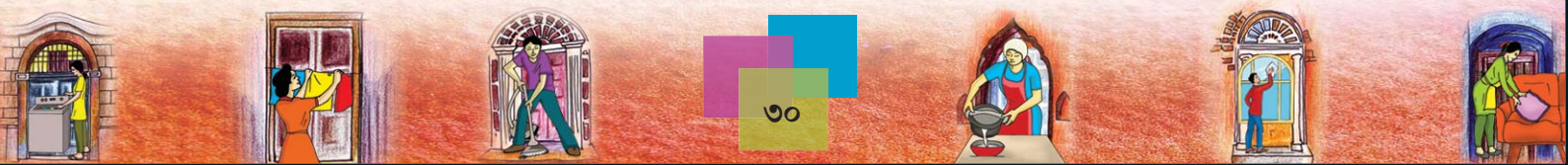
Image	Word	Example sentence
	Clean; clean up ক্লিন তানজীফ পরিস্কার করা	Clean up the kitchen. ক্লিন আপ দ্য কিচেন। রান্নাঘর পরিষ্কার কর। নাজজিফিল মাতবাখ
	Dry ড্রাই জাফ শুক্ক	Dry the dishes. ড্রাই দ্য ডিশেস। ডিশ শুকাও যাফফিল আজরাফ
	Dust ডাস্ট তানজীফ পরিস্কার করা	Dusting the bedroom. ডাস্টিং দ্য বেডরুম। বেডরুম পরিষ্কার কর নাজজিফ গুরফাতান নাওম



Word	Meaning	Example sentence
	Finish; complete ফিনিশ/কমপ্লিট ইকতিতাম শেষ করা	Finish my work. ফিনিশ মাই ওয়ার্ক। আমার কাজ শেষ কর। আতমামতু আমালী
	Hang; hang up হ্যাং; হ্যাং আপ আল্লাক ঝোলানো/শুকাতে দেয়া	Hang the clothes. হ্যাংগ দ্যা ক্লথ। কাপড় শুকাতে দাও আল্লিকিল মালাবিস
	Mop; mop up মপ মাসছ মোছা	Mop the floor মপ আপ দ্যা ফ্লোর মেঝেটি মুছ। আমছাহ্ বিল মায়ি
	Organize অরগানাইজ তানজীম গোছানো	Organize the room. অরগানাইজ দ্যা রুম। রুমটি গুছাও। নাজজামতুল গুরফা।
	Polish পলিশ চাকলুন পালিশ করা	Polish the shoes. পলিশি দ্যা সুজ। জুতা পালিশ কর। আচকুলুল হেজা।
	Sanitize স্যানিটাইজ আত তুহুর জীবানুমুক্ত করা	Sanitize the bottles. স্যানিটাইজ দ্যা বোটল। বোটলটি জীবানুমুক্ত কর। উতাহহিরু ফানিলাত
	Scrub স্ক্রাব তানকিয়া ঘষা	Scrub the floor. স্ক্রাব দ্যা ফ্লোর মেঝেটি ঘষ। তানাককিল তাবিক



Word	Meaning	Example sentence
	Tidy; tidy up টিডি আপ ইরতাক গোছানো	Tidy up the books and toys. টাইডি আপ দ্যা বুকস এন্ড টয়েস। বই এবং খেলনা গুলো গুছাও। উনাজজিমুল কুতুবা ওয়াল মালাঈব
	Vacuum ভ্যাকুয়াম মিকনাসা কাহরুবাইয়া পরিষ্কার	Vacuum the floor. ভ্যাকুয়াম দ্যা ফ্লোর। ফ্লোর পরিষ্কার করো। নাজজিফিল আরদিয়া
	Wash ওয়াশ তানজীফ পরিষ্কার	Wash the plate. ওয়াশ দ্যা প্লেট। প্লেট পরিষ্কার করো। গাসসিলিত তাবিক
	Water ওয়াটার মাউন পানি	Water the plants. ওয়াটার দ্যা প্লান্টস। গাছে পানি দাও। ইসকিল মা আশজারান
	Wipe; wipe up ওয়াইপ আল মাছু মোছা	Wipe the counters. ওয়াইপ দ্যা কাউন্টারস। ফ্লোর মুছ মাসসিহিল আরদিয়া
	Food processor মুযাহিজুল গাজা ফুড প্রসেসর	Process some foods প্রসেস সাম ফুডস। কিছু খাবার তৈরী কর। জাহজিযিল গাজা



Day 8

Title: Review 2 (পুনঃপাঠ ২)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –

শিখনফল : এই পাঠ শেষে শিক্ষার্থীরা শিখবে-

- ☐ To reproduce their previous lessons.

পূর্ববর্তী ক্লাসগুলোর শিখনফলগুলো পুনরায় বলবেন।

Materials: Handout

উপকরণ : হ্যান্ডআউট

Step 1: First step (30 Min) (ধাপ ১ : প্রথম ধাপ)

- ☐ T will greet the participants.

শিক্ষক শিক্ষার্থীদের স্বাগত জানাবে।

- ☐ T will ask Pps to share what Pps learned in the fifth class.

শিক্ষক শিক্ষার্থীদের পঞ্চম ক্লাসে কি শিখিয়েছেন তা জানতে চাইবেন।

- ☐ T will show some pictures and Pps will have to say the names.

শিক্ষক কিছু ছবি দেখবে এবং শিক্ষার্থীদের (ইংরেজি ও আরবিতে) নাম বলতে হবে।

- ☐ If participants can't answer, T will help them and ask Pps to practice in a group. Then, T will ask again.

যদি শিক্ষার্থীরা না পারে তাহলে শিক্ষক সাহায্য করবে এবং শিক্ষার্থীদের আরও পড়তে দিবে। তারপরে জিজ্ঞাসা করবে।

- ☐ T will encourage Pps to answer.

শিক্ষক শিক্ষার্থীদের উত্তর দিতে উৎসাহ দিবেন।

Step 2: Second step (30Min) (ধাপ ২ : দ্বিতীয় ধাপ)

- ☐ T will ask Pps to share what Pps learned in the sixth class.

শিক্ষক শিক্ষার্থীদের ষষ্ঠ ক্লাসে কি শিখেছেন তা জানতে চাইবে।

- ☐ T will show some pictures and Pps will have to say the name.

শিক্ষক কিছু ছবি দেখবে এবং শিক্ষার্থীদের (ইংরেজি ও আরবিতে) নাম বলতে হবে।

- ☐ If participants can't answer, T will help them and ask Pps to practice in a group. Then, T will ask again.

যদি শিক্ষার্থীরা না পারে তাহলে শিক্ষক সাহায্য করবেন এবং শিক্ষার্থীদের আরও পড়তে দিবেন। তারপরে জিজ্ঞাসা করবেন।

- ☐ T will encourage Pps to answer.

শিক্ষক শিক্ষার্থীদের উত্তর দিতে উৎসাহ দিবেন।



Step 3: Third step (25 Min) (ধাপ ৩ : তৃতীয় ধাপ)

- ☐ T will ask Pps to share what Pps learned in the seventh class.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের সপ্তম ক্লাসে কি শিখেছেন তা জানতে চাইবে।
- ☐ T will show some pictures and Pps will have to say the name.
শিক্ষক কিছু ছবি দেখবে এবং শিক্ষার্থীদের (ইংরেজি ও আরবিতে) নাম বলতে হবে।
- ☐ If participants can't answer T will help them and ask Pps to practice in a group. Then, T will ask again.
যদি শিক্ষার্থীরা না পারে তাহলে শিক্ষক সাহায্য করবে এবং শিক্ষার্থীদের আরও পড়তে দিবে। তারপরে জিজ্ঞাসা করবে।
- ☐ T will encourage Pps to answer.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের উত্তর দিতে উৎসাহ দিবেন।

Step 4: Closing (5 Min) (ধাপ ৪ : সমাপনী)

- ☐ T will check the learning and close the session.
শিক্ষক শিখনের মূল্যায়ন করে সেশন শেষ করবেন।

[**Note:** T can play the video to show the pictures and to asses learning]

শিক্ষক ছবি দেখানো ও শিখন মূল্যায়নের জন্য ভিডিও চালাতে পারে



Day 9

Title: Various foods (বিভিন্ন খাবার)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –

শিখনফল : এই পাঠ শেষে শিক্ষার্থীরা শিখবে-

- ❑ To demonstrate name of food and some descriptive words in English/Arabic.

কিছু খাবারের নাম ও বর্ণনামূলক শব্দ ইংরেজি/আরবি বলবে।

Materials: Handout

উপকরণ : হ্যান্ডআউট

Step 1: Warm up and review (20 Min) (ধাপ ১ : সূচনা এবং সতেজিকরণ)

- ❑ T will greet the participants.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের স্বাগত জানাবে।
- ❑ T will ask Pps to share what they have learned in previous classes.
শিক্ষক ছাত্রছাত্রীদের বিগত পরীক্ষার ক্লাসের কথা জিজ্ঞেস করবেন।
- ❑ If Pps can't tell, T will ask Pps to revise and then T will ask again.
যদি ছাত্রছাত্রীরা না বলতে পারে। শিক্ষক পুনরায় পড়তে বলবেন এবং শিক্ষক আবার জিজ্ঞেস করবেন।

Step 2: Picture to Word (25 Min) (ধাপ ২ : ছবি থেকে শব্দ)

- ❑ T will show the pictures of various food to Pps.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের বিভিন্ন ছবি দেখাবেন।
- ❑ T will tell the name of it in English/Arabic and explain in Bengali.
শিক্ষক এগুলোর নাম ইংরেজি/আরবিতে এবং বাংলায় ব্যাখ্যা করবেন।
- ❑ After practicing with T, Pps will practice in groups.
শিক্ষকের সাথে চর্চা করার পর, শিক্ষার্থীরা দলে চর্চা করবে।
- ❑ Pps will repeat the name until Pps can say the name after seeing the pictures.
শিক্ষার্থী চার্চা করবে যতক্ষণ না তারা ছবি দেখে নাম না বলতে পারে।

Step 3: Communication (40Min) (ধাপ ৩ : যোগাযোগ)

- ❑ T will use prompt to make sentences with the food names.
শিক্ষক খাবারের নাম দিয়ে বাক্য তৈরী করবেন।
- ❑ T will ask Pps to do chain drill. Ex-One will say—Bring a mango. another....Bring a.....and this will continue with all the participants.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের দলে চর্চা করতে বলবেন। উদাহরণ : একজন বলবে আম আন, আন, এরকম।



- ❑ T will explain some important words from Handout-3. T will say the word and Pps will repeat with T.

Handout-3 থেকে শিক্ষক কিছু গুরুত্বপূর্ণ শব্দ বলবেন এবং শিক্ষক শব্দগুলো বলবেন এবং শিক্ষার্থী শিক্ষকের সাথে চর্চা করবে।

- ❑ After practicing with teachers Pps will practice in groups.

শিক্ষকের সাথে চর্চা করার পর, শিক্ষার্থীরা দলে চর্চা করবে।

- ❑ T will ask the meaning of words in Bengali and ask Pps to say the words which they have learned.

শিক্ষক শব্দগুলোর নাম জিজ্ঞেস করবে এবং শিক্ষার্থীরা যা শিখেছে তা বলবে।

- ❑ (If T gets time) T will say each sentence which is on the right hand side of the Handout and Pps will repeat them. T will also explain them in Bengali.

শিক্ষক Handout এর ডানপাশে যা আছে তা শিখাবে এবং শিক্ষার্থীরা পুনরায় তা বলবে। শিক্ষক বাংলায় ব্যাখ্যা করবে।

Step 4: Closing (5 Min) (ধাপ ৪ : সমাপনী)

- ❑ T will check the learning and close the session.

শিক্ষক শিখনের মূল্যায়ন করে সেশন শেষ করবেন।

[**Note:** T can play the video to show the pictures and to asses learning]

[শিক্ষক ছবি দেখানো ও শিখন মূল্যায়নের জন্য ভিডিও চালাতে পারে]



Day 9

Title: Various foods (বিভিন্ন খাবার)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –

শিখনফল : এই পাঠ শেষে শিক্ষার্থীরা শিখবে-

- ❑ To demonstrate name of food and some descriptive words in English/Arabic.

কিছু খাবারের নাম ও বর্ণনামূলক শব্দ ইংরেজি/আরবি বলবে।

A. Foods of the Middle East.

 Photo credit: http://www.google.com.bd/imgres?imgurl=http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/b/bf/Lebanese_style_hummus.jpg	Hummus হুম্মুস আল হাম্মুছ
 Photo credit: http://www.cbc.ca/inthekitchen/assets_c/2012/11/Tahini562-thumb-596x350-247333.jpg	Tahini তাহিনী আততাহিনী
 Photo credit: http://www.google.com.bd/imgres?imgurl=http://radio.gastronomy.com/wp-content/uploads/2012/03/FalafelLg.jpg	Falafel ফালাফেল আল ফালাফেল
 Photo credit: https://www.google.com.bd/search?q=finished+product&biw=1024&bih=665&source=lnms&tbm=isch&sa=X&ei=4c8kVaKDGtOJuATFvYEQ&ved=0CAYQ_AUoAQ#tbm=isch&q=Tabouleh	Tabouleh টাবুলেহ আততাবুলেহ





Photo credit: http://www.google.com.bd/imgres?imgurl=http://padma.ocnk.net/data/padma/product/20131126_d61147.jpg

Pita bread

পিটা ব্রেড

খুব বিটা



Photo credit: http://www.google.com.bd/imgres?imgurl=http://kabhulhouse.com/udata/prods/577_l&imgrefurl=http://kabhulhouse.com/menue/tea-desserts/sweets-made-in-house/walnut-baklava

Baklava

বাকলাওয়া

আল বাকলাওয়াত



Photo credit: <http://www.google.com.bd/imgres?imgurl=http://www.freshandwyld.com/wp-content/uploads/2010/11/Baba-Ganoush.jpg>

Baba ganoush

বাবা গান্নুজ

বাবা গান্নুজ



Turkish coffee

তুর্কিশ কফি

আলকাহওয়াত তুরকিয়া



Photo credit: http://www.google.com.bd/imgres?imgurl=https://lolablogz.files.wordpress.com/2012/03/img_1214.jpg

Foul mudammas

ফাউল মুডাসেস

ফুল মুদাম্মাস



Photo credit: http://www.google.com.bd/imgres?imgurl=http://www.taste.com.au/images/recipes/sfi/2008/02/18927_l.jpg

Turkish delight

তুর্কিশ ডিলাইট

দিলাইত তুর্কি



	Chicken fry চিকেন ফ্রাই লাহম দুজাজা মুকাল্লা
	Pizza পিজ্জা বিতযা
	Pasta পাস্তা মা'আকরুনাহ
	Bread ব্রেড রুটি খুব্ব
	Cereal grains সিরিয়াল গ্রেইনস আলহুবু
	Mutton মাটন খাসির মাংস লাহম আলগনম
	Fish ফিস মাছ সামাক



	Fried rice ফ্রাইড রাইস আরুয আল মুকাল্লা
	Beef বিফ মাংস লাহম আল বাকার
	Milk মিল্ক দুধ আল হালিব
 Photo credit: www.google.com.bd/imgres?imgurl=http://zuqka.nation.co.ke/wp-content/uploads/2013/07/Burger.jpg	Burger বার্গার বারজার
	French fry ফ্রেঞ্চ ফ্রাই ব্রেঞ্চ মুকাল্লা

Handout-2

a. Practice prompts in groups.

Bring a glass of milk. (ব্রিং এ গ্লাস অফ মিল্ক) (এক গ্লাস দুধ দাও)

Bring a Burger..... (ব্রিং এ বার্গার হাতি বি বারজার)

Where is the Burger? (হোয়ার ইজ দ্যা বার্গার) (বার্গারটি কোথায়) আইনা বারজার

This is..... (দিস ইজ/হাজা)

This is a falafel..... (দিস ইজ ফালাফেল/হাজা ফালাফেল)

It is..... (ইট ইজ/হাজা)

It is a Turkish delight..... (ইট ইজ অ্যা তুর্কিশ ডিলাইট/হাজা দিলাইত তুর্কি.....)

Where is (হোয়ার ইজ/আইনা.....)

Where is the blender? (হোয়ার ইজ দ্যা ব্লেন্ডার/আইনাল মিলাফ.....)



Handout-3

Word	Meaning	Example sentence
Clean ক্লিন পরিস্কার তানজীফ	I can clean. আই ক্যান ক্লিন। আমি পরিস্কার করতে পারি।	আসতাতী'ন নাজাফা
Clogged ক্লগড বন্ধ মুগলাকু	The kitchen drain is closed. দি কিচেন ড্রেন ইজ ক্লোজড। রান্নাঘরের ড্রেন/নালাটি বন্ধ	ইসতিনযাফুল মাত্বাখ মুগলাকু।
Dirty ডার্টি ময়লা গোবার	The floors are dirty. দি ফ্লোর ইজ ডার্টি	আল আরদ্বিয়াহ গোবারা।
Messy মেসি এলোমেলো ফাওদিয়া	The children's rooms are messy. দি চিলড্রেনস রুম ইজ মেসি। বাচ্চাদের রুমটি অপরিস্কার/আগোছালো।	গুরফাতুল আতফালে ফাওদিয়া
Neat, tidy নিট/টিডি গোছালো আনিকা	It is so neat and tidy. ইট ইজ নিট এন্ড টিডি এটা পরিচ্ছন্ন ও গোছালো।	হাজিহি আনিকা
Slippery স্লিপারি পিচ্ছিল যালাকুন	The floors are a bit slippery. দি ফ্লোর ইজ বিট স্লিপারি। এই মেঝেটি পিচ্ছিল।	হাজিহিল আরদ্বিয়া যালাকা
Wet ওয়েট ভিজা রুতবুন	The clothes are wet. দি ক্লোথস আর ওয়েট। কাপড়গুলো ভিজা।	আল মালাবিসা রাতিবা



Day 10

Title: Spices and vegetables (মসলা এবং শাকসবজী)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –

শিখনফল : এই পাঠ শেষে শিক্ষার্থীরা শিখবে-

- ☐ To use English/Arabic words for spices and vegetables.
মসলা এবং শাকসবজির নাম ইংরেজি/আরবি বলা শিখবে।

Materials: Handout

উপকরণ : হ্যান্ডআউট

Step 1: Warm up and review (20 Min) (ধাপ ১ : সূচনা এবং সতেজিকরণ)

- ☐ T will greet the participants.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের স্বাগত জানাবেন।
- ☐ T will ask Pps to share what they have learned in previous classes.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের পূর্ববর্তী ক্লাস সম্পর্কে জিজ্ঞেস করবেন।
- ☐ If Pps can't answer, T will let the participants practice and will ask again.
যদি শিক্ষার্থী না বলতে পারে শিক্ষক শিক্ষার্থীদের পুনরায় পড়তে বলবেন এবং শিক্ষক জিজ্ঞেস করবেন।

Step 2: Picture to words (55 Min) (ধাপ ২ : ছবি থেকে শব্দ)

- ☐ T will show pictures to Pps
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের ছবিগুলো দেখাবে।
- ☐ T will say the names of vegetables in English/Arabic (with Bangali meaning) and Pps will repeat with the teachers. Handout -1
শিক্ষক ফল ও শাকসবজির নামগুলো বাংলা, ইংরেজি এবং আরবিতে বলবে এবং শিক্ষার্থীরা শিক্ষকের সাথে বলবে।
- ☐ Pps will practice with the T. Then T will make groups and each group will be lead by a student who will continue the drill and T will monitor.
শিক্ষার্থীরা শিক্ষকের সাথে বলবে। তারপর শিক্ষক দল তৈরী করে দিবে এবং প্রত্যেক গ্রুপকে একজন শিক্ষার্থীর দ্বারা চর্চা করানো হবে এবং শিক্ষক তত্ত্বাবধানে থাকবে।

Step 3: Communication (10Min) (ধাপ ৩ : যোগাযোগ)

T will use the picture and ask "What is it?" and Pps will answer. It is...../This is.....

শিক্ষক ছবি ব্যবহার করবে এবং জিজ্ঞেস করবে এটা কি এবং ছাত্র ছাত্রী উত্তর দিবে।

Step 4: Closing (5 Min) (ধাপ ৪ : সমাপনী)

- ☐ T will check the learning and close the session.
শিক্ষক শিখনের মূল্যায়ন করে সেশন শেষ করবেন।

[Note: T can play the video to show the pictures and to asses learning]

[শিক্ষক ছবি দেখানো ও শিখন মূল্যায়নের জন্য ভিডিও চালাতে পারেন]



Day 10

Title: Spices and Vegetables (মসলা এবং শাকসবজী)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –
শিখনফল : এই পাঠ শেষে শিক্ষার্থীরা শিখবে-

- ❑ To use English/Arabic words for spices and vegetables.
মসলা এবং শাকসবজির নাম ইংরেজি/আরবি বলা শিখবে।

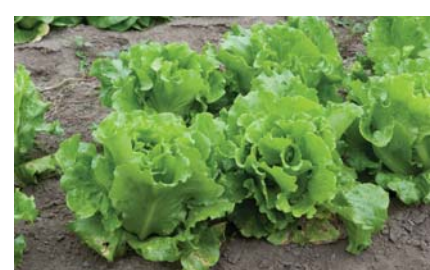
Handout-1

	Broccoli ব্রকলী ব্রকলী	This is..... দিজ ইজ..... It is..... ইট ইজ.....
	Carrot ক্যারট জিয়ার গাজর	This is..... দিজ ইজ..... It is..... ইট ইজ.....
	Cherry চেরী আল কুর্য	This is..... দিজ ইজ..... It is..... ইট ইজ.....
	Cucumber কিউকাম্বার কিছা শশা	This is..... দিজ ইজ..... It is..... ইট ইজ.....



	Garlic গার্লিক ছুম রসুন	This is..... দিজ ইজ..... It is..... ইট ইজ.....
	Green bean গ্রীন বিন ফাছুলিয়া খাদরা সবুজ সীম	This is..... দিজ ইজ..... It is..... ইট ইজ.....
	Lemon লেমন লাইমুন লেবু	This is..... দিজ ইজ..... It is..... ইট ইজ.....
 Photo credit: www.google.com.bd/imgres?imgurl=http://z.uqka.nation.co.ke/wp-content/uploads/2013/07/Burger.jpg	Mushroom মাশরুম আল মাশরুম	This is..... দিজ ইজ..... It is..... ইট ইজ.....
	Nut নাট ফুল বাদাম	This is..... দিজ ইজ..... It is..... ইট ইজ.....
	Olive অলিভ যায়তুন জলপাই	This is..... দিজ ইজ..... It is..... ইট ইজ.....



	Pea পিয়া হিম্মাছ মটর	This is..... দিজ ইজ..... It is..... ইট ইজ.....
	Peanut পিনাট ফুল সূদানী বাদাম	This is..... দিজ ইজ..... It is..... ইট ইজ.....
	Pear পিয়ার কুম্বাহারা নাশপাতি	This is..... দিজ ইজ..... It is..... ইট ইজ.....
	Lettuce লেটুস আল খাসসু	This is..... দিজ ইজ..... It is..... ইট ইজ.....
	Pumpkin পামকিন ইয়াকুতীন হালওয়া মিষ্টিকুমড়া	This is..... দিজ ইজ..... It is..... ইট ইজ.....
	Sweet Potato সুইট পটেটু বাত্বাতিস হালওয়া মিষ্টি আলু	This is..... দিজ ইজ..... It is..... ইট ইজ.....



	Cauliflower কলিফ্লাওয়ার ক্বারনাবীত ফুলকপি	This is..... দিজ ইজ..... It is..... ইট ইজ.....
	Bean বীন ফুল সীম	This is..... দিজ ইজ..... It is..... ইট ইজ.....
	Onion অনিয়ন বাচাল পেঁয়াজ	This is..... দিজ ইজ..... It is..... ইট ইজ.....
	Cumin কামিন কাম্বুন জীরা	This is..... দিজ ইজ..... It is..... ইট ইজ.....
	Aniseed এনিসিড বজরুল ইয়া-নসুন মৌরি	This is..... দিজ ইজ..... It is..... ইট ইজ.....
	Nutmeg নাটমেঘ যুজাত ত্বীব জায়ফল	This is..... দিজ ইজ..... It is..... ইট ইজ.....



	Cardamon কার্ডামন হাল এলাচি	This is..... দিজ ইজ..... It is..... ইট ইজ.....
	Cinnamon সিনামন কিরফা দারুচিনি	This is..... দিজ ইজ..... It is..... ইট ইজ.....
	Tumeric টামেরিক কুরকুম হলুদ	This is..... দিজ ইজ..... It is..... ইট ইজ.....



Day 11

Title: Fruits and others (ফল এবং অন্যান্য)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –
শিখনফল : এই পাঠ শেষে শিক্ষার্থীরা শিখবে-

- ☐ To demonstrate name of food in English/Arabic.
খাবারের নাম ইংরেজি/আরবি বলা।

Materials: Handout

উপকরণ : হ্যান্ডআউট

Step 1: Warm up and review (30 Min) (ধাপ ১ : সূচনা এবং সতেজিকরণ)

- ☐ T will greet the participants.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের স্বাগত জানাবে।

Step 2: Picture to words (35 Min) (ধাপ ২ : ছবি থেকে শব্দ)

- ☐ T will show pictures to Pps.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের ছবিগুলো দেখাবে।
- ☐ T will say the names of fruits in English/Arabic (with Bangali meaning) and Pps will repeat with the teachers. Handout -1
শিক্ষক ফলগুলোর নামগুলো বাংলা, ইংরেজি এবং আরবিতে বলবে এবং শিক্ষার্থীরা শিক্ষকের সাথে বলবে।
- ☐ Pps will practice with the T. Then T will make groups and each group will be lead by a student who will continue the drill and T will monitor.
শিক্ষার্থীরা শিক্ষকের সাথে বলবে। তারপর শিক্ষক দল তৈরী করে দিবেন এবং প্রত্যেক গ্রুপকে একজন শিক্ষার্থীর দ্বারা চর্চা করানো হবে এবং শিক্ষক তত্ত্বাবধানে থাকবে।

Step 3: Communication (20Min) (ধাপ ৩ : যোগাযোগ)

- ☐ T will show the picture and ask “What is it?” and Pps will answer, ‘It is...../This is.....’
শিক্ষক ছবি ব্যবহার করবে এবং জিজ্ঞেস করবে “এটা কি” এবং শিক্ষার্থীরা জিজ্ঞেস করবে “এটা.....”

Step 4: Closing (5 Min) (ধাপ ৪ : সমাপনী)

- ☐ T will check the learning and close the session.
শিক্ষক শিখনের মূল্যায়ন করে সেশন শেষ করবে।

[Note: T can play the video to show the pictures and to asses learning]

[শিক্ষক ছবি দেখানো ও শিখন মূল্যায়নের জন্য ভিডিও চালাতে পারেন]



Day 11

Title: Fruits and others (ফল এবং অন্যান্য)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –
শিখনফল : এই পাঠ শেষে শিক্ষার্থীরা শিখবে-

- ☐ To demonstrate name of food in English/Arabic.
খাবারের নাম ইংরেজি/আরবি বলা।

Handout-1

	Cherry আল কুর্ণয	চেঁরী
	Mango আম্বাজ	ম্যাংগো আম
	Papaya বাবায়া	পাপাইয়া পেঁপেঁ
	Pear কুম্ভাছারা	পিয়ার নাশপাতি



	Date তামার	ডেট খেজুর
	Almond লাউষ	আলমন্ড বাদাম
	Orange বরতুকাল	ওরেঞ্জ কমলা
	Watermelon বিতত্বীখ	ওয়াটার মেলন তরমুজ
	Pineapple আনানাস	পাইনএ্যাপল আনারস
	Grapes এনাব	গ্রেপস্ আঙ্গুর



	Strawberry আল ফারা-ওয়ালা	স্ট্রবেরী
	Coconut নারফিল	কোকোনাট নারকেল
	Banana মাওয়ুন	ব্যানানা কলা
	Lychee লিচি	লিচু



Day 12

Title: Verbs for cooking (রান্না করার ক্রিয়া)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –

শিখনফল : এই পাঠ শেষে শিক্ষার্থীরা শিখবে-

- ☐ To use action verbs in English/Arabic for cooking.

রান্নার জন্য ক্রিয়াগুলো ইংরেজি/আরবি বলা শিখবে।

Materials: Handout

উপকরণ : হ্যান্ডআউট

Step 1: Warm up and review (20 Min) (ধাপ ১ : সূচনা এবং সতেজিকরণ)

- ☐ T will greet the participants.

শিক্ষক শিক্ষার্থীদের স্বাগত জানাবে।

- ☐ T will ask Pps to share what they have learned in previous classes.

শিক্ষক শিক্ষার্থীদের পূর্ববর্তী ক্লাস সম্পর্কে জিজ্ঞেস করবেন

- ☐ If Pps can't answer, T will let them the practice and will ask again.

যদি শিক্ষার্থী না বলতে পারে শিক্ষক শিক্ষার্থীদের পুনরায় পড়তে বলবেন এবং শিক্ষক জিজ্ঞেস করবেন।

Step 2: Picture to Word (50 Min) (ধাপ ২ : ছবি থেকে শব্দ)

- ☐ T will show pictures to Pps

শিক্ষক শিক্ষার্থীদের ছবিগুলো দেখাবে।

- ☐ T will say the names of fruits in English/Arabic (with Bangali meaning) Pps will repeat with the teachers. **Handout - 1**

শিক্ষক ফল এর নামগুলো বাংলা, ইংরেজি এবং আরবিতে বলবে এবং শিক্ষার্থীরা শিক্ষকের সাথে বলবে।

- ☐ Pps will practice with the T. Then T will make groups and each group will be lead by a student who will continue the drill and T will monitor.

শিক্ষার্থীরা শিক্ষকের সাথে বলবে। তারপর শিক্ষক দল তৈরী করে দিবে এবং প্রত্যেক গ্রুপকে একজন শিক্ষার্থীর দ্বারা চর্চা করানো হবে এবং শিক্ষক তত্ত্বাবধানে থাকবে।

Step 3: Communication (20Min) (ধাপ ৩ : যোগাযোগ)

- ☐ T will use the picture and prompts like **I can**.....Pps will repeat with Bengali meaning one by one.

শিক্ষক ছবি ব্যবহার করবে এবং শিক্ষার্থীরা একে একে চর্চা করবে।

Step 4: Closing (5 Min) (ধাপ ৪ : সমাপনী)

- ☐ T will check the learning and close the session.

শিক্ষক শিখনের মূল্যায়ন করে সেশন শেষ করবেন।

[**Note:** T can play the video to show the pictures and to asses learning]

[শিক্ষক ছবি দেখানো ও শিখন মূল্যায়নের জন্য ভিডিও চালাতে পারেন]



Day 12

Title: Verbs for cooking (রান্না করার ক্রিয়া)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –
শিখনফল : এই পাঠ শেষে শিক্ষার্থীরা শিখবে-

- ☐ To use action verbs in English/Arabic for cooking.
রান্নার জন্য ক্রিয়াগুলো ইংরেজি/আরবি বলা শিখবে।

Handout-1

	I can... এই ক্যান..... আসতাতীউ
 Photo credit: http://www.orbay.co.uk/wp-content/uploads/2013/10/cooking-in-oven-winter-hacks.jpg	Bake বেইক রোস্ট করা তাহম্মাসা
	Beat বীট ভালভাবে মিশানো লামউ
	Stir স্টিয়ার মিশানো মিযযিজ



	Add এড মিশানো দম্মু
	Bone বোন হাড় আয়মুন
	Chill চিল কনকনে ঠান্ডা কাশ'আরিরা
	Chop চপ কাটা কাতউ
	Cut into strips কাট ইন্টু ইসট্রিপস ছোট ছোট করে কাটা আততাকতী'
	Fill ফিল পূর্ণ করা শাগালা



	Fry ফ্রাই ভাজা মোকাল্লা
 Photo credit: www.google.com.bd/imgres?imgurl=http://zuqka.nation.co.ke/wp-content/uploads/2013/07/Burger.jpg	Garnish গার্নিশ সাজানো যুখরুফ
	Grind গ্রাইন্ড গুড়ো করা তুহানা
	Heat হিট তাপ দেওয়া সাখানা
	Knead নীড মালিশ করা আযানা
	Melt মেল্ট গলানো সহারা



	Mince মীনস মাংসের কিমা আললাহমুল মাফরুম
	Peel পীল খোসা ছাড়ানো সালখুল কিশরা
	Roast রোস্ট সেকা দেওয়া তাহম্মাসা/শাওয়া
	Serve সার্ভ পরিবেশন করা তাকদীমুত ত্ব'আম
	Slice স্লাইস ফালি ফালি করা শারাহা
	Smoke স্মোক ধোঁয়া দুখান



	Sprinkle স্প্রিঙ্কল ছড়িয়ে দেওয়া আর রাশশু
	Squeeze স্কুইজ ঠেসে ধরা আসারা
	Steam স্টীম তাপ দেওয়া তাবাখখুর
	Stew স্টু ঢেকে তাপে সিদ্ধ করা ত্বাহা



Day 13

Title: Review 3 (পুনঃপাঠ ৩)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –
শিখনফল : এই পাঠ শেষে শিক্ষার্থীরা শিখবে-

- ☐ To reproduce what they have learnt in previous classes.
গত ক্লাসে যা শিখেছে তা বলতে পারবে।

Materials: Handout

উপকরণ : হ্যান্ডআউট

Step 1: Warm up and review (20 Min) (ধাপ ১ : সূচনা এবং সতেজিকরণ)

- ☐ T will greet the participants.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের স্বাগত জানাবে।
- ☐ T will show pictures to Pps from the first class.
শিক্ষক শিক্ষার্থীকে প্রথম ক্লাসের ছবি দেখাবেন।
- ☐ T will show the picture and ask “What is it?” and Pps will answer.
শিক্ষক ছবি দেখাবে এবং বলবে “এটা কি?” এবং শিক্ষার্থীরা উত্তর দিবে।
- ☐ If Pps can’t answer T will help the Pps.
যদি শিক্ষার্থীরা না পারে, শিক্ষক শিক্ষার্থীকে সাহায্য করবে।
- ☐ T will encourage Pps not to fear. T will give Pps thanks for their effort.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের প্রচেষ্টার জন্য ধন্যবাদ দিবেন।

Step 2: Second class (30 Min) (ধাপ ২ : দ্বিতীয় ক্লাস (৩০ মিনিট))

- ☐ T will show pictures to Pps from the second class.
শিক্ষক শিক্ষার্থীর ২য় ক্লাসের ছবি দেখাবে।
- ☐ T will show the picture and ask “What is it?” and Pps will answer.
শিক্ষক ছবি দেখাবেন এবং বলবে “এটা কি?” এবং শিক্ষার্থীরা উত্তর দিবে।
- ☐ If Pps can’t answer T will help Pps.
যদি শিক্ষার্থীরা না পারে, শিক্ষক শিক্ষার্থীকে সাহায্য করবে।
- ☐ T will encourage Pps not to fear. T will give Pps thanks for their effort.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের প্রচেষ্টার জন্য ধন্যবাদ দিবেন।

Step 3: Third Class (See and Tell) 20 Min (ধাপ ৩ : তৃতীয় ক্লাস (দেখ এবং বল) ২০ মিনিট)

- ☐ T will greet the participants.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের স্বাগত জানাবে।



- ☐ T will show pictures to Pps from the third class.
শিক্ষক শিক্ষার্থীকে ৩য় ক্লাসের ছবি দেখাবেন।
- ☐ T will show the picture and ask “What is it?” and Pps will answer.
শিক্ষক ছবি দেখাবে এবং বলবে “এটা কি?” এবং শিক্ষার্থীরা উত্তর দিবে।
- ☐ If Pps can’t answer T will help Pps.
যদি শিক্ষার্থীরা না পারে, শিক্ষক শিক্ষার্থীকে সাহায্য করবেন।
- ☐ T will encourage Pps not to fear.T will give Pps thanks for their effort.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের প্রচেষ্টার জন্য ধন্যবাদ দিবে।

Step 4: Fourth class (20 Min) (ধাপ ৪ : চতুর্থ ক্লাস)

- ☐ T will greet the participants.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের স্বাগত জানাবেন।
- ☐ T will show pictures to Pps from the fourth class.
শিক্ষক শিক্ষার্থীকে ৪র্থ ক্লাসের ছবি দেখাবেন।
- ☐ T will show the picture and meaning and Pps will answer.
- ☐ If Pps can’t answer T will help Pps.
যদি শিক্ষার্থীরা না পারে, শিক্ষক শিক্ষার্থীকে সাহায্য করবেন।
- ☐ T will give Pps thanks for their effort.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের প্রচেষ্টার জন্য ধন্যবাদ দিবে।



Day 14

Title: Cleaning material (পরিষ্কার করার জিনিসপত্র)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –

শিখনফল : এই পাঠ শেষে শিক্ষার্থীরা শিখবে-

- ❑ To demonstrate name of cleaning materials in English/Arabic.
পরিষ্কার করার জিনিস গুলোর নাম ইংরেজি/আরবি বলতে পারবে।

Materials: Handout

উপকরণ : হ্যান্ডআউট

Step 1: Warm up and review (30 Min) (ধাপ ১ : সূচনা এবং সতেজিকরণ)

- ❑ T will greet the participants.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের স্বাগত জানাবেন।
- ❑ T will ask Pps to share what they have learned in previous classes.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের পূর্ববর্তী ক্লাস সম্পর্কে জিজ্ঞেস করবেন।
- ❑ If Pps can't answer, T will let the participants practice and will ask again.
যদি শিক্ষার্থী না বলতে পারে শিক্ষক শিক্ষার্থীদের পুনরায় পড়তে বলবেন এবং শিক্ষক জিজ্ঞেস করবেন।

Step 2: Picture to words (40 Min) (ধাপ ২ : ছবি থেকে শব্দ)

- ❑ T will show pictures to Pps.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের ছবিগুলো দেখাবেন।
- ❑ T will say the name of cleaning materials in English/Arabic (with Bangali meaning) and Pps will repeat with the teachers. Handout -1
শিক্ষক শাকসবজির নামগুলো বাংলা, ইংরেজি এবং আরবিতে বলবে এবং শিক্ষার্থীরা শিক্ষকের সাথে বলবে।
- ❑ Pps will practice with the T. Then T will make groups and each group will be lead by a student who will continue the drill and T will monitor.
- ❑ T will also say 'Bring the (bath towel, broomstick and.....).' Pps will do choral drill.
শিক্ষক বলবে “..... আন” (যেমন : বাথ টাওয়েলটি আন, ঝাড়ুটি আন।) দলে চর্চা করাবেন।

Step 4: Closing (5 Min) (ধাপ ৪ : সমাপনী)

- ❑ T will check the learning and close the session.
শিক্ষক শিখনের মূল্যায়ন করে সেশন শেষ করবে।

[Note: T can play the video to show the pictures and to asses learning]

[শিক্ষক ছবি দেখানো ও শিখন মূল্যায়নের জন্য ভিডিও চালাতে পারেন]



Day 14

Title: Cleaning material (পরিষ্কার করার জিনিসপত্র)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –
শিখনফল : এই পাঠ শেষে শিক্ষার্থীরা শিখবে-

- ☐ To demonstrate name of cleaning materials in English/Arabic.
পরিষ্কার করার জিনিস গুলোর নাম ইংরেজি/আরবি বলতে পারবে।

Handout-1

	Towel মিনশাফ আল খালা বাথ টাওয়েল	Bring the towel.
	Broomstick আসা মিকনাসা	ব্রুমস্টিক বাটার হাতল
	Broom (Brush) মিকনাসা	ব্রুম বাটা
	Carpet sweeper মিকনাসা সাজ্জাদা	কার্পেট



	Cloth লিবাস	কাপড়
	Duster মাসসাহা	ডাস্টার
	Dustpan মাজরুদা	ডাস্টপ্যান
	Kitchen paper ওরাকুল মাত্ববাখ	কিচেন পেপার
	Mop মোমাসসাহা	মপ
 Photo credit: http://www.google.com.bd/imgres?imgurl=http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/9/9d/Paper_towel.png	Paper towel মিনশাফা ওরাকিয়া	পেপার টওয়েল



	Pressure washer গাসাসালাতুদ দ্বগ্‌ত	প্রেসার ওয়াসার
	Squeezy mop মোমাসসিহা মাত্‌তিয়া	স্কুইজ মপ
	Tissue (Paper) আল আনযাযা	টিস্যু পেপার



Day 15

Title: Words and verbs (read and recall) (শব্দ এবং ক্রিয়া) (পড় এবং স্মরণ কর)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –

শিখনফল : এই পাঠ শেষে শিক্ষার্থীরা শিখবে-

- ☐ To demonstrate some verbs and words in English/Arabic.

ইংরেজি/আরবির কিছু শব্দ ও ক্রিয়ার ব্যবহার শিখবে।

Materials: Handout

উপকরণ : হ্যান্ডআউট

Step 1: Warm up and review (15 Min) (ধাপ ১ : সূচনা এবং সতেজিকরণ)

- ☐ T will greet the participants.

শিক্ষক শিক্ষার্থীদের স্বাগত জানাবে।

- ☐ T will ask Pps to share what they have learned in previous classes.

শিক্ষক শিক্ষার্থীদের পূর্ববর্তী ক্লাস সম্পর্কে জিজ্ঞেস করবেন

- ☐ If Pps can't answer, T will let the participants practice and will ask again.

যদি শিক্ষার্থী না বলতে পারে শিক্ষক শিক্ষার্থীদের পুনরায় পড়তে বলবেন এবং শিক্ষক জিজ্ঞেস করবেন।

Step 2: Picture to Words (50Min) (ধাপ ২ : ছবি থেকে শব্দ)

- ☐ T will show pictures to Pps

শিক্ষক শিক্ষার্থীদের ছবিগুলো দেখাবে।

- ☐ T will say the verbs in English/Arabic (with Bangali meaning) and Pps will repeat with the teachers. **Handout -1**

শিক্ষক ক্রিয়ার নামগুলো বাংলা, ইংরেজি এবং আরবিতে বলবে এবং শিক্ষার্থীরা শিক্ষকের সাথে বলবে।

- ☐ Pps will practice with the T. Then T will make groups and each group will be lead by a student who will continue the drill and T will monitor.

শিক্ষার্থীরা শিক্ষকের সাথে বলবে। তারপর শিক্ষক দল তৈরী করে দিবে এবং প্রত্যেক গ্রুপকে একজন শিক্ষার্থীর দ্বারা চর্চা করানো হবে এবং শিক্ষক তত্ত্বাবধানে থাকবে।

Step 3: Communication (See and Tell) 25Min (ধাপ ৩ : যোগাযোগ)

- ☐ T will ask the meaning of verbs. If they can, then T will teach Pps the use of the verbs. **Handout-1**

শিক্ষক ক্রিয়ার অর্থ জিজ্ঞেস করবে, যদি শিক্ষার্থীরা পারে তাহলে তিনি তাদের ক্রিয়ার ব্যবহার শিখাবেন।

Step 4: Closing (5 Min) (ধাপ ৪ : সমাপনী)

- ☐ T will check the learning and close the session.

শিক্ষক শিখনের মূল্যায়ন করে সেশন শেষ করবে।

[Note: T can play the video to show the pictures and to asses learning]

[শিক্ষক ছবি দেখানো ও শিখন মূল্যায়নের জন্য ভিডিও চালাতে পারে]



Day 15

Title: Words and verbs (read and recall) (শব্দ এবং ক্রিয়া) (পড় এবং স্মরণ কর)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –
শিখনফল : এই পাঠ শেষে শিক্ষার্থীরা শিখবে-

- ☐ To demonstrate some verbs and words in English/Arabic.
ইংরেজি/আরবির কিছু শব্দ ও ক্রিয়ার ব্যবহার শিখবে।

Handout-1

To hang (টু হ্যাং) (ঝোলানো)	আল্লিক	Hang it. এটা ঝোলাও।
To cut/to mow (টু কাট/টু মো) (কাটা)	তাকাততা	Cut it. এটা কাট।
To keep (টু কীপ) (রাখা)	এহতাকি	Keep it. এটা রাখ।
To make the bed (টু মেক দি বেড) (বিছানা তৈরী)	ইসনাইল খুব্ব	Make the bed. বিছানাটি তৈরী করো।
To clean up the dishes (টু ক্লিন আপ দি ডিশেস) (ডীস গুলো পরিষ্কার করতে হবে)	নাজজিফিল আজরাফ	Clean the dishes. ডিশগুলো পরিষ্কার করো।
To do laundry (টু ডু লন্ড্রি) (লন্ড্রি করতে হবে)	হাল আনতা তাগসিলিল মালাবিস	Can you do laundry? তুমি কি ধুতে পার?
To tidy up (পরিষ্কার করতে হবে)	নাজজিফ হাজা অতানাককি	Make it neat and tidy. এটা পরিষ্কার করো।
To vacuum (টু ভ্যাকুয়াম) (বায়ুশূন্য)	আতি বিমিকনাসা কাহরুবাই	Bring the vacuum cleaner ভ্যাকুয়াম ক্লিনারটি আন।
To iron (টু আয়রন) (আয়রন করা)	হাদ্দিদ হাজ	Iron it. এটা স্ত্রি করো।



To set the table (টু সেট দি টেবিল) (টেবিল গোছানো)	এনতাজিমিত তুবীলা	Set the table. টেবিল গুলো ঠিক কর।
To pick up (টু পিক আপ)	ইরফা হাজা	Pick it up. এটা তোল।
To water (টু ওয়াটার)	আতিনিলা মা	Give me water. আমাকে পানি দাও।
To dust (টু ডাস্ট)	নাজজিফ হাজা	Dust it. এটা পরিষ্কার করো।
To mop (টু মপ) (ঝাড়ু দেওয়া)	মাসসিহিল আরদিয়া	Mop the floor. মেঝেটি মোছ।
To dry (টু ড্রাই) (শুকানো)	যাফফিল মালাবিস	Dry the clothes. কাপড়গুলো শুকাও।



Day 16

Title: Review 4 (পুনঃপাঠ ৪)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –
শিখনফল : এই পাঠ শেষে শিক্ষার্থীরা শিখবে-

- ☐ To reproduce their previous lessons.
পূর্ববর্তী পাঠগুলো পুনরায় বলবে এবং চর্চা করবে।

Materials: Handout

উপকরণ : হ্যান্ডআউট

Step 1: Warm up and review (45 Min) (ধাপ ১ : সূচনা এবং সতেজিকরণ)

- ☐ T will greet the participants.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের স্বাগত জানাবেন।
- ☐ T will ask Pps to share what Pps learned in the 14th class.
শিক্ষক শিক্ষার্থীকে ১৪তম ক্লাসে যা শিখেছে তা জিজ্ঞেস করবেন।
- ☐ T will say the cleaning materials and ask “What does it do?”
শিক্ষক পরিষ্কার করার বস্তু সম্বন্ধে জিজ্ঞেস করবে এবং বলবে “এটা কি?”
- ☐ If participants can’t answer, T will help them and ask Pps to practice in a group and then T will ask again.
যদি শিক্ষক উত্তর না দিতে পারে শিক্ষক তাদের সাহায্য করবেন এবং শিক্ষার্থীদের দলে কাজ করতে দিবেন পরে শিক্ষক আবার জিজ্ঞেস করবেন।

Step 2: Revision of the second class (See and Tell) 45 Min (ধাপ ২ : দ্বিতীয় ক্লাস)

- ☐ T will ask Pps to share what Pps learned in the 15th class. T will ask about the verbs and its meaning.
শিক্ষক শিক্ষার্থী ১৫তম ক্লাসে কি শিখেছে তা জিজ্ঞেস করবেন। শিক্ষক ক্রিয়া এবং এর অর্থ জিজ্ঞেস করবেন।
- ☐ If participants can’t answer, T will help them and ask Pps to practice in a group and then T will ask again.
যদি শিক্ষার্থী উত্তর না দিতে পারে শিক্ষক তাদের সাহায্য করবেন এবং শিক্ষার্থীদের দলে কাজ করতে দিবে পরে শিক্ষক আবার জিজ্ঞেস করবেন।



Day 17

Title: Dress (পোশাক)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –
শিখনফল : এই পাঠ শেষে শিক্ষার্থীরা শিখবে-

- ❑ To use English/Arabic words for some specific dresses
কিছু নির্দিষ্ট পোশাকের জন্য ইংরেজি/আরবি শব্দ ব্যবহার করা।

Materials: Handout

উপকরণ : হ্যান্ডআউট

Step 1: Warm up and review (20 Min) (ধাপ ১ : সূচনা এবং সতেজিকরণ)

- ❑ T will greet the participants.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের স্বাগত জানাবেন।
- ❑ T will ask Pps to share what they have learned in previous classes.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের পূর্ববর্তী ক্লাস সম্পর্কে জিজ্ঞেস করবেন।
- ❑ If Pps can't answer, T will let the participants practice and will ask again.
যদি শিক্ষার্থী না বলতে পারে শিক্ষক শিক্ষার্থীদের পুনরায় পড়তে বলবেন এবং শিক্ষক জিজ্ঞেস করবেন।

Step 2: Pictures to words (40Min) (ধাপ ২ : ছবি থেকে শব্দ)

- ❑ T will show pictures to Pps
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের ছবিগুলো দেখাবে।
- ❑ T will say the name of some dresses in English/Arabic (with Bangali meaning) and Pps will repeat with the teachers. **Handout -1**
শিক্ষক কিছু পোশাকের নাম বাংলা, ইংরেজি এবং আরবিতে বলবে এবং শিক্ষার্থীরা শিক্ষকের সাথে বলবে।
- ❑ Pps will practice with the T. Then T will make groups and each group will be lead by a student who will continue the drill and T will monitor.
শিক্ষার্থীরা শিক্ষকের সাথে বলবে। তারপর শিক্ষক দল তৈরী করে দিবে এবং প্রত্যেক গ্রুপকে একজন শিক্ষার্থীর দ্বারা চর্চা করানো হবে এবং শিক্ষক তত্ত্বাবধানে থাকবে

Step 3: Communication (20Min) (ধাপ ৩ : যোগাযোগ)

- ❑ T will show the picture and ask "What is it?" and Pps will answer, 'It is...../This is.....'
শিক্ষক ছবি ব্যবহার করবে এবং জিজ্ঞেস করবে "এটা কি?" এবং শিক্ষার্থীরা উত্তর দিবে "এটা হয়....."

Step 4: Closing (5 Min) (ধাপ ৪ : সমাপনী)

- ❑ T will check the learning and close the session.
শিক্ষক শিখনের মূল্যায়ন করে সেশন শেষ করবেন।

[**Note:** T can play the video to show the pictures and to asses learning]

[শিক্ষক ছবি দেখানো ও শিখন মূল্যায়নের জন্য ভিডিও চালাতে পারেন]



Day 17

Title: Dress (পোশাক)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –
শিখনফল : এই পাঠ শেষে শিক্ষার্থীরা শিখবে-

- ❑ To use English/Arabic words for some specific dresses
কিছু নির্দিষ্ট পোশাকের জন্য ইংরেজি/আরবি শব্দ ব্যবহার করা।

Handout-1

	Abaya আল আবায়্যা
	Niqab আন নিকাব
	Burqa আল বুরক্কা
	Shemagh/Keffiyeh আল শেমাগ/আল কুফিয়া



	Jilbab আল যিলবাব
	Thobe আস ছাওব
	Ghutra and egal আল গুতরা অ ইজাল
	Bisht ভেস্ট
	Khimar খেমার
	Male and female T-shirt বালুয়া লির রিজাল অন নিসা । পুরুষ এবং মহিলা টি-শার্ট



	Tie টাই তাআদুল
	Trousers ট্রাউজার সেরওয়াল
	Galabiyya জালাবিয়া
	Shirt শার্ট কামিছ
	Pant প্যান্ট বানতালুন
	Long skirt লং স্কার্ট তানুরা তইয়ালা





Thawb

তাওয়াব

আরব পোশাক



Day 18

Title: Laundry and washing (ধোপখানা এবং ধৌত করবার বস্ত্রাদি) (Terms and meaning)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –

শিখনফল : এই পাঠ শেষে শিক্ষার্থীরা শিখবে-

- ☐ To use English/Arabic words for dresses and laundry terms.

পোশাক এবং পোশাক ধোয়ার জন্য ইংরেজি/আরবি বলা শেখা।

Materials: Handout

উপকরণ : হ্যান্ডআউট

Step 1: Warm up and review (20 Min) (ধাপ ১ : সূচনা এবং সতেজিকরণ)

- ☐ T will greet the participants.

শিক্ষক শিক্ষার্থীদের স্বাগত জানাবেন।

- ☐ T will ask Pps to share what they have learned in previous classes.

শিক্ষক শিক্ষার্থীদের পূর্ববর্তী ক্লাস সম্পর্কে জিজ্ঞেস করবেন

- ☐ If Pps can't answer, T will let the participants practice and will ask again.

যদি শিক্ষার্থী না বলতে পারে শিক্ষক শিক্ষার্থীদের পুনরায় পড়তে বলবেন এবং শিক্ষক জিজ্ঞেস করবেন।

Step 2: Pictures to word (50 Min) (ধাপ ২ : ছবি থেকে শব্দ)

- ☐ T will show pictures to Pps

শিক্ষক শিক্ষার্থীদের ছবিগুলো দেখাবে।

- ☐ T will say the term in English/Arabic (with Bangali meaning) and Pps will repeat with the teachers. **Handout -1**

শিক্ষক পোশাক ধোয়ার পরিভাষার নামগুলো বাংলা, ইংরেজি এবং আরবিতে বলবে এবং শিক্ষার্থীরা শিক্ষকের সাথে বলবে

- ☐ Pps will practice with the T. Then T will make groups and each group will be lead by a student who will continue the drill and T will monitor.

শিক্ষার্থীরা শিক্ষকের সাথে বলবে। তারপর শিক্ষক দল তৈরী করে দিবে এবং প্রত্যেক গ্রুপকে একজন শিক্ষার্থীর দ্বারা চর্চা করানো হবে এবং শিক্ষক তত্ত্বাবধানে থাকবে

Step 3: Communication (20Min) (ধাপ ৩ : যোগাযোগ)

- ☐ T will ask the meaning of verbs, if they can then T will teach Pps the use of the verbs. **Handout-1**

শিক্ষক ক্রিয়ার অর্থ জিজ্ঞেস করবে, যদি তারা পারে তাহলে শিক্ষক ক্রিয়ার ব্যবহার শিখাবেন।

Step 4: Closing (5 Min) (ধাপ ৪ : সমাপনী)

- ☐ T will check the learning and close the session.

শিক্ষক শিখনের মূল্যায়ন করে সেশন শেষ করবে।

[**Note:** T can play the video to show the pictures and to assess learning]

[শিক্ষক ছবি দেখানো ও শিখন মূল্যায়নের জন্য ভিডিও চালাতে পারে]



Day 18

Title: Laundry and washing (ধোপখানা এবং ধৌত করবার বস্ত্রাদি) (Terms and meaning)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –

শিখনফল : এই পাঠ শেষে শিক্ষার্থীরা শিখবে-

- ❑ To use English/Arabic words for some dresses and laundry terms.

পোশাক এবং পোশাক ধোয়ার জন্য ইংরেজি/আরবি বলা শেখা।

Handout-1

Word	Bengali/Arabic	English	Arabic
Bath towel (বাথ টাওয়েল)	বাথ টাওয়েল (গোছলের টাওয়েল) মিনশাফ আল খা	Please bring the bath towel. (প্লিজ ব্রিং দ্যা বাথ টাওয়েল) অনুগ্রহপূর্বক বাথ টাওয়েলটি এনে দাও।	মিন ফাদলিকা, আতি বি মিনশাফ আল খালা।
Face cloth or wash cloth (ফেস ক্লোথ অর ওয়াশ ক্লোথ)	মুখ মোছার অথবা মুখ ধোয়ার কাপড়। মালাবিসুল অজহে/মালাবিসুল গুসলে	Please use wash cloth to wash your face. (প্লিজ ইউজ ওয়াশ ক্লথ টু ওয়াশ ইওর ফেস) অনুগ্রহপূর্বক মুখ ধোয়ার জন্য মুখ ধোয়ারটি ব্যবহার করো।	মিন ফাদলিকা, ইসতখদিম মালাবিসিল অজহে লিগুসলি অজহিক।
Fold (ফোল্ড)	ভাজ করা আত তুওয়া	Please fold these clothes. (প্লিজ ফোল্ড দিজ্ ক্লোথ) অনুগ্রহপূর্বক কাপড়গুলো ভাজ কর।	মিন ফাদলিকা, তাত্বি হাজিহিল মালাবিস।
Hand towel (হ্যান্ড টাওয়েল)	হ্যান্ড টাওয়েল মিনদীলুন	Please bring the hand towel. (প্লিজ ব্রিং দ্যা হ্যান্ড টাওয়েল) অনুগ্রহপূর্বক হ্যান্ড টাওয়েলটি এনে দাও।	মিন ফাদলিকা, তাত্বি হাজিহিল মালাবিস।
Hand towel (হ্যান্ড টাওয়েল)	হ্যান্ড টাওয়েল মিনদীলুন	Please bring the hand towel. (প্লিজ ব্রিং দ্যা হ্যান্ড টাওয়েল) অনুগ্রহপূর্বক হ্যান্ড টাওয়েলটি এনে দাও।	মিন ফাদলিকা, আতি বিমিনদীল।



Word	Bengali/Arabic	English	Arabic
Hanger (হ্যাঙ্গার)	হ্যাঙ্গার আলশাজিক	Where is the hanger? (হয়ার ইজ দ্যা হ্যাঙ্গার?) হ্যাঙ্গার কোথায়?	আইনাল শাজিক?
Iron (আইরন)	আইরন আল হাদীদ	Please iron the shirt. (প্লিজ আইরন দ্যা শার্ট) অনুগ্রহপূর্বক জামাটি ইস্ত্রি কর।	মিন ফাদলিকা, হাদ্দিদ হাজাল ক্বামীছ।
King size/big size (কিং সাইজ/বিগ সাইজ)	বড় আকৃতির হযম কাবীর	The size is very big. (দ্যা সাইজ ইজ ভেরী বিগ) আকৃতিটা অনেক বড়	হাজাল হযম কাবীর জিন্দা।
Laundry (লন্ড্রি)	লন্ড্রি আত তাহদীদ	Please do the laundry. (প্লিজ ডু দ্যা লন্ড্রি) কাপড়গুলো অনুগ্রহপূর্বক লন্ড্রিতে নিয়ে যাও।	মিন ফাদলিকা, হাদ্দিদ।
Sheet (সীট)	সীট আল ওরাকা	Where is the bed sheet? (হয়ার ইজ দ্যা বেড সীট) বিছানার চাদর কোথায়?	আইনাল অরাকা আস সারীর।
Single (সিংগেল)	সিংগেল আল অহীদ	Is it a single bedsheet? (হট ইজ অ্যা সিংগেল বেড সীট) এটা কি সিংগেল বিছানার চাদর?	হাজিহিল অরাকা অহীদা।
Dry (ড্রাই)	শুকানো আল-যাফফু	I have given clothes to dry. আই হ্যাভ গিভেন ক্লোথস টু ড্রাই। আমি কাপড় শুকাতে দিয়েছি।	আ'তাইতুল মালাবিসা লিল যাফ।



Day 19

Title: Review 5 (পুনঃপাঠ ৫)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –
শিখনফল : এই পাঠ শেষে শিক্ষার্থীরা শিখবে-

- ☐ To reproduce their previous lessons.
তাদের পূর্ববর্তী পাঠগুলো পুনরায় বলতে পারবে।

Materials: Handout

উপকরণ : হ্যান্ডআউট

Step 1: Review and warm up of first class (45 Min) (ধাপ ১ : সূচনা এবং সতেজিকরণ প্রথম ক্লাস)

- ☐ T will greet the participants.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের স্বাগত জানাবেন।
- ☐ T will ask Pps to share what Pps learned in the 17th class.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের ১৭তম ক্লাসে কি শিখেছে তা জিজ্ঞেস করবে।
- ☐ T will ask about the cleaning material and “What is it?” From Handout -1.
শিক্ষক পরিষ্কার করার বস্তু সম্পর্কে জিজ্ঞেস করবে।
- ☐ If Pps can’t answer, T will help them and ask Pps to practice in groups and then T will ask again.

Step 2: Revision of Second class (45 Min) (ধাপ ২ : দ্বিতীয় ক্লাস পুনঃর্যালোচনা)

- ☐ T will greet the participants.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের স্বাগত জানাবে।
- ☐ T will ask Pps to share what Pps learned in the 18th class.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের ১৮তম ক্লাসে কি শিখেছে তা জিজ্ঞেস করবে।
- ☐ T will ask about the verbs and its meaning.
শিক্ষক ক্রিয়া এবং এর অর্থ সম্বন্ধে জানতে চাইবেন।



Day: 20

Title: First Aid and essential equipment (প্রাথমিক চিকিৎসা এবং প্রয়োজনীয় জিনিসপত্র)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –

শিখনফল : এই পাঠ শেষে শিক্ষার্থীরা শিখবে-

- ☐ To use English/Arabic words for some necessary things and equipments.
কিছু প্রয়োজনীয় জিনিস পত্রের নাম ইংরেজি/আরবি বলা শিখবে।

Materials: Handout

উপকরণ : হ্যান্ডআউট

Step 1: Warm up and review (10 Min) (ধাপ ১ : সূচনা এবং সতেজিকরণ)

- ☐ T will greet the participants.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের স্বাগত জানাবেন।
- ☐ T will ask Pps to share what they have learned in previous classes.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের পূর্ববর্তী ক্লাস সম্পর্কে জিজ্ঞেস করবেন
- ☐ T can let Pps practice if Pps can't answer and T will ask again.
যদি শিক্ষার্থী না বলতে পারে শিক্ষক শিক্ষার্থীদের পুনরায় পড়তে বলবেন এবং শিক্ষক জিজ্ঞেস করবেন।

Step 2: Picture to Word (70 Min) (ধাপ ২ : ছবি থেকে শব্দ)

- ☐ T will show pictures to Pps
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের ছবিগুলো দেখাবে।
- ☐ T will say the name of the things (Handout 1) in English/Arabic (with Bangali meaning) and Pps will repeat with the teachers.
শিক্ষক জিনিসপত্রের নামগুলো বাংলা, ইংরেজি এবং আরবিতে বলবে এবং শিক্ষার্থীরা শিক্ষকের সাথে বলবে।
- ☐ Pps will practice with the T. Then T will make groups and each group will be lead by a student who will continue the drill and T will monitor.
শিক্ষার্থীরা শিক্ষকের সাথে বলবে। তারপর শিক্ষক দল তৈরী করে দিবে এবং প্রত্যেক গ্রুপকে একজন শিক্ষার্থীর দ্বারা চর্চা করানো হবে এবং শিক্ষক তত্ত্বাবধানে থাকবে

Step 3: Communication (10 Min) (ধাপ ৩ : যোগাযোগ)

- ☐ T will show the picture and ask "What is it?" and Pps will answer 'It is...../This is.....'
শিক্ষক ছবি ব্যবহার করবে এবং জিজ্ঞেস করবে "এটা কি?" এবং শিক্ষার্থীরা উত্তর দিবে "এটা হয়....."

Step 4: Closing (5 Min) (ধাপ ৪ : সমাপনী)

- ☐ T will check the learning and close the session.
শিক্ষক শিখনের মূল্যায়ন করে সেশন শেষ করবে।

[Note: T can play the video to show the pictures and to asses learning]

[শিক্ষক ছবি দেখানো ও শিখন মূল্যায়নের জন্য ভিডিও চালাতে পারে]



Day: 20

Title: First Aid and essential equipment (প্রাথমিক চিকিৎসা এবং প্রয়োজনীয় জিনিসপত্র)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –
শিখনফল : এই পাঠ শেষে শিক্ষার্থীরা শিখবে-

- ❑ To use English/Arabic words for some necessary things and equipments.
কিছু প্রয়োজনীয় জিনিস পত্রের নাম ইংরেজি/আরবি বলা শিখবে।

Handout-1

	Prams প্রামস উরবাতুল আতফাল
	High chair হাই চেয়ার কুররাসি আলিয়া
	Plastic pant প্লাস্টিক প্যান্ট
	Wheel chair হুইল চেয়ার কুরসী আযলা ইয়াদিয়া
	First aid ফার্স্ট এইড আল ইসাআফাত আউয়ালিয়া



	Fire extinguisher ফায়ার এক্সটিংগুইশার তুফাইয়াতুল হারীক
	Crutch ক্রাচ আক্কায়
	Thermometer থার্মোমিটার আল-হারারিয়া মিতরী
	Gloves গ্লোভস কুফেজাদ
	Antiseptic cream এন্টিসেপটিক ক্রীম কিরিম মুতাহহির
	Ice pack আইস প্যাক সুনদুকুস ছাল্জ



	Bandage ব্যান্ডেজ ধমাদা
	Plaster প্লাস্টার যাসসুন
	Smoke স্মোক আদদুখান
 Photo credit: http://www.google.com.bd/imgres?imgurl=http://www.krmsradio.com/wp-content/uploads/2015/03/Fire-Flames.jpg	Fire ফায়ার আল হরীক
	Gas cylinder গ্যাস সিলিন্ডার ইসতিওয়ানাল গায়



Day: 21

Title: First Aid and essential equipments (2) (প্রাথমিক চিকিৎসা এবং প্রয়োজনীয় জিনিসপত্র)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –

শিখনফল : এই পাঠ শেষে শিক্ষার্থীরা শিখবে-

- ☐ To use English/Arabic words for some necessary things and equipments.
কিছু প্রয়োজনীয় জিনিসের নাম ইংরেজি/আরবি বলা শিখবে।

Materials: Handout

উপকরণ : হ্যান্ডআউট

Step 1: Warm up and review (15 Min) (ধাপ ১ : সূচনা এবং সতেজিকরণ)

- ☐ T will greet the participants.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের স্বাগত জানাবেন।
- ☐ T will ask Pps to share what they have learned in previous classes.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের পূর্ববর্তী ক্লাস সম্পর্কে জিজ্ঞেস করবেন
- ☐ If Pps can't answer, T will let them practice and will ask again
যদি শিক্ষার্থী না বলতে পারে শিক্ষক শিক্ষার্থীদের পুনরায় পড়তে বলবেন এবং শিক্ষক জিজ্ঞেস করবেন।

Step 2: Pictures to Word (70Min) (ধাপ ২ : ছবি থেকে শব্দ)

- ☐ T will show pictures to Pps
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের ছবিগুলো দেখাবে।
- ☐ T will say the Handout-1 English/Arabic (with Bangali meaning) and Pps will repeat with the teachers. **Handout -1**
শিক্ষক **Handout-1** এর নামগুলো বাংলা, ইংরেজি এবং আরবিতে বলবে এবং শিক্ষার্থীরা শিক্ষকের সাথে বলবে।
- ☐ Pps will practice with the T. Then T will make groups and each group will be lead by a student who will continue the drill and T will monitor.
শিক্ষার্থীরা শিক্ষকের সাথে বলবে। তারপর শিক্ষক দল তৈরী করে দিবে এবং প্রত্যেক গ্রুপকে একজন শিক্ষার্থীর দ্বারা চর্চা করানো হবে এবং শিক্ষক তত্ত্বাবধানে থাকবে

Step 3: Communication (10 Min) (ধাপ ৩ : যোগাযোগ)

- ☐ T will ask Pps to learn sentences in HO 1 and Pps will practice with T.
শিক্ষক HO-1 এর বাক্যগুলোর নাম শিক্ষার্থীদের জিজ্ঞেস করবে এবং শিক্ষার্থীরা শিক্ষকের সাথে চর্চা করবে।

Step 4: Closing (5 Min) (ধাপ ৪ : সমাপনী)

- ☐ T will check the learning and close the session.
শিক্ষক শিখনের মূল্যায়ন করে সেশন শেষ করবে।

[Note: T can play the video to show the pictures and to asses learning]

[শিক্ষক ছবি দেখানো ও শিখন মূল্যায়নের জন্য ভিডিও চালাতে পারে]



Day: 21**Title: First Aid and essential equipments (2)** (প্রাথমিক চিকিৎসা এবং প্রয়োজনীয় জিনিসপত্র)**Time: 90 Minute** (সময় : ৯০ মিনিট)**Objectives:** By the end of the session participants will be able –

শিখনফল : এই পাঠ শেষে শিক্ষার্থীরা শিখবে-

- ☐ To use English/Arabic words for some necessary things and equipments.

কিছু প্রয়োজনীয় জিনিসের নাম ইংরেজি/আরবি বলা শিখবে।

Handout-3

Word	Question	Arabic
Clean ক্লিন (পরিষ্কার) তানজীফ	Should I clean it? শুড আই ক্লিন ইট? আমার কি পরিষ্কার করা উচিত?	আ-উনাজ্জিফু হাজা?
Dirty ডার্টি (অপরিষ্কার) গোবার	Dresses are dirty. ড্রেসেস আর ডার্টি। পোশাক গুলো নোংরা।	আল মালাবিস গোবারুন
Body বডি (শরীর) জিস্ম	Keep your body clean কীপ ইউর বডি ক্লীন তোমার শরীর পরিষ্কার রাখো	এহফায় জিসমাকা নাজীফা।
Breath ব্রেথ (নিঃশ্বাস) তানাফফাছ	I can't breath আই ক্যান নট ব্রেথ আমি শ্বাস নিতে পারছি না	লা আসতাতী' আলাত তানফীছ।
Blood ব্লাড (রক্ত) দম	My blood group is B Positive. মাই ব্লাড গ্রুপ ইজ বি পজেটিভ। আমার রক্তের গ্রুপ বি পজেটিভ।	হাওছালাতুদ দম বি+
Control কন্ট্রোল (নিয়ন্ত্রণ) মুরাকিবা	I can control young kids. আই ক্যান কন্ট্রোল ইয়াং কিডস। আমি ছোট বাচ্চাদের নিয়ন্ত্রণ করতে পারি	আনা মুরাকিবুল আতফাল আল শাবব।



Word	Question	Arabic
Vaccine ভ্যাকসিন লেক্কাহ	I have taken vaccine. আই হ্যভ টেইকেন ভ্যাকসিন আমি টীকা নিয়েছি।	ইন্জাজতুল লেক্কাহ
Vitamin ভিটামিন ফাইতামিন	I need vitamin. আই নীড ভিটামিন। আমার ভিটামিন প্রয়োজন।	আহতাজ ফাইতামিন
Strong স্ট্রং (শক্ত) ক্বাবিউন স্ট্রং	She is strong. সি ইজ স্ট্রং সে হয় শক্তিশালী	হিয়া ক্বাবিয়্যাহ।
Weak উইক (দুর্বল) দ্বাঈফ	I feel weak. আই ফিল উইক আমি দুর্বল অনুভব করছি।	আশ'উরু দ্বাঈফান।
syringe সিরিঞ্জ (সূচ) মিহক্বানা	This is a syringe. দিস ইজ অ্যা সিরিঞ্জ এটা হয় সূচ	হাজিহি মিহক্বানা



Day: 22

Title: Review 6 (পুনঃপাঠ ৬)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –
শিখনফল : এই পাঠ শেষে শিক্ষার্থীরা শিখবে-

- ☐ To reproduce what they have learned in previous classes.
পূর্বের পাঠগুলোর পড়া বলবে ও শিখবে।

Materials: Handout

উপকরণ : হ্যান্ডআউট

Step 1: Warm up and review (30 Min) (ধাপ ১ : সূচনা এবং সতেজিকরণ)

- ☐ T will greet the participants.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের স্বাগত জানাবেন।
- ☐ T will ask Pps to say the name and address.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের কাছে নাম ও ঠিকানা জিজ্ঞেস করবে।
- ☐ T will ask something from day 4 and day 7.
শিক্ষক ৪র্থ ও ৭ম পাঠ থেকে কিছু জিজ্ঞেস করবে।
- ☐ T will let Pps revise.
শিক্ষক পুনরায় শিক্ষার্থীদের পড়তে/শিখতে বলবে।

Step 2: Review and revision (70 Min) (ধাপ ২ : সূচনা এবং পুনঃরালোচনা)

- ☐ T will question Pps from each section which Pps have already learned T will spend 20 Minutes for each section.
শিক্ষক নিচের প্রতি সেকশন থেকে জিজ্ঞেস করা যা শিক্ষার্থীরা ইতিমধ্যে শিখে ফেলেছে। শিক্ষক প্রতি সেকশনে ২০ মিনিট সময় নিবে।

1. Cleaning and washing
2. Dress and Hygiene
3. Medicine and care



Day: 23

Title: Sentences and phrases

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –

শিখনফল : এই পাঠ শেষে শিক্ষার্থীরা শিখবে-

- ☐ To use prepositions in real life.
বাস্তব জীবনে কিছু অব্যয় ব্যবহার করা শিখবে।

Materials: Handout

উপকরণ : হ্যান্ডআউট

Step 1: Warm up and review (20 Min) (ধাপ ১ : সূচনা এবং সতেজিকরণ)

- ☐ T will greet the participants.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের স্বাগত জানাবেন।
- ☐ T will ask Pps to share what they have learned in previous classes.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের পূর্ববর্তী ক্লাস সম্পর্কে জিজ্ঞেস করবেন
- ☐ If Pps can't answer, T will let the participants practice and will ask again.
যদি শিক্ষার্থী না বলতে পারে শিক্ষক শিক্ষার্থীদের পুনরায় পড়তে বলবেন এবং শিক্ষক জিজ্ঞেস করবেন।

Step 2: Word and pictures (30 Min) (ধাপ ২ : ছবি থেকে শব্দ)

- ☐ T will show pictures (**Where**) to Pps.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের ছবিগুলো কোথায় তা দেখাবে।
- ☐ T will teach the (**Meaning**) of preposition.
শিক্ষক প্রিপোজিশন/অব্যয় এর অর্থগুলো বলবে।
- ☐ T will show the meaning with pictures of apples.
শিক্ষক আপেলের ছবিগুলোর সাথে মিলিয়ে অর্থ বলবে।

Step 3: Communication (35 Min) (ধাপ ৩ : যোগাযোগ)

- ☐ T will ask Pps to learn the sentences using preposition in English/Arabic (with Bengali meaning).
শিক্ষক শিক্ষার্থীকে অব্যয়/প্রিপোজিশন ব্যবহার করে বাংলা, আরবী এবং ইংরেজিতে বাক্য তৈরী করে বাক্য দেখাবে।

Step 4: Closing (5 Min) (ধাপ ৪ : সমাপনী)

- ☐ T will check the learning and close the session.
শিক্ষক শিখনের মূল্যায়ন করে সেশন শেষ করবে।

[**Note:** T can play the video to show the pictures and to asses learning]

[শিক্ষক ছবি দেখানো ও শিখন মূল্যায়নের জন্য ভিডিও চালাতে পারে]



Day: 23

Title: Sentences and phrases

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –

শিখনফল : এই পাঠ শেষে শিক্ষার্থীরা শিখবে-

- ☐ To use prepositions in real life.

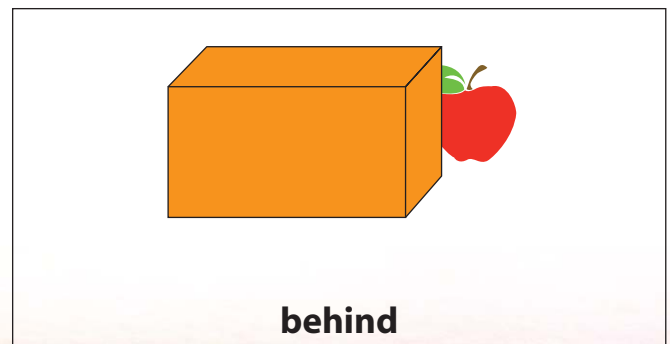
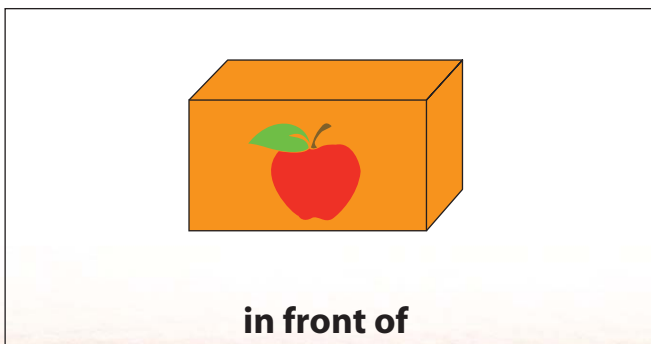
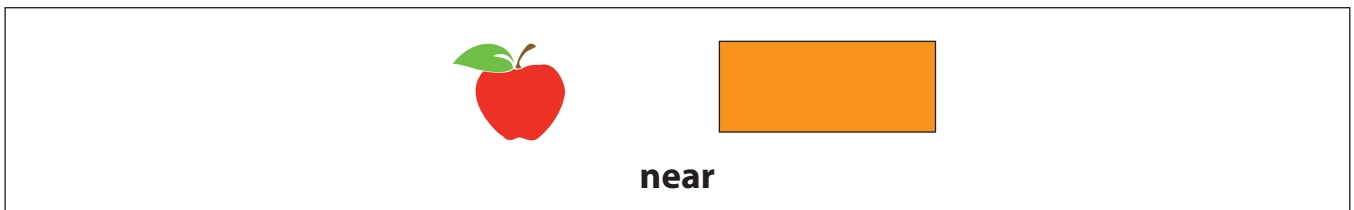
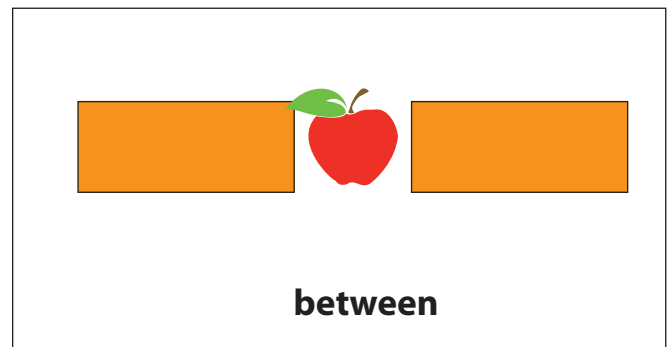
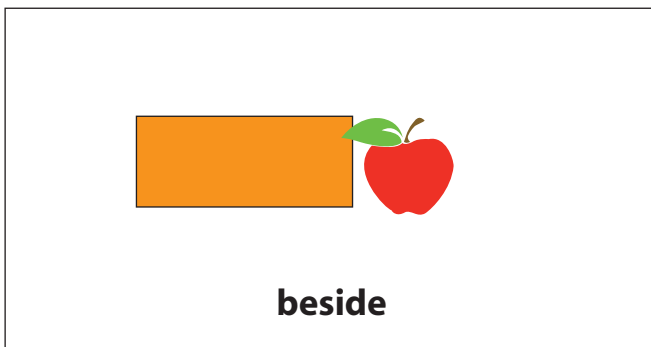
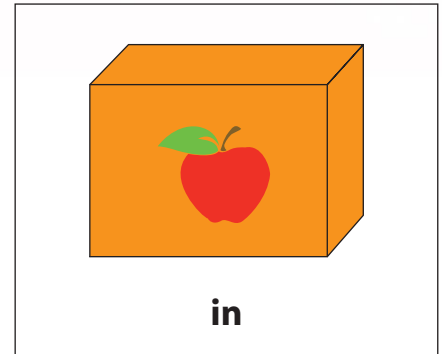
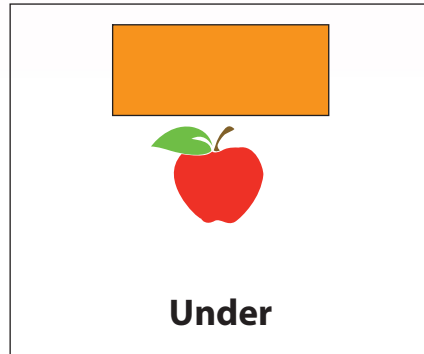
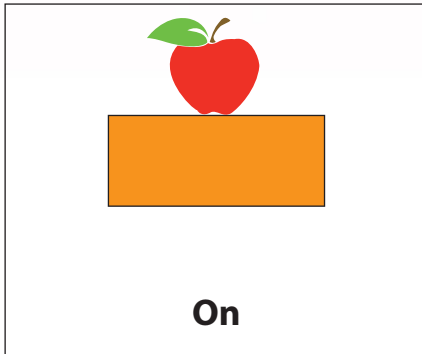
বাস্তব জীবনে কিছু অব্যয় ব্যবহার করা শিখবে।

Meaning:

Words	Bengali	Arabic
On	অন (উপরে)	আলা
Under	আন্ডার (নিচে)	তাহত
Beside	বিসাইড (পাশে)	যানিব
Between	বিটুইন (দুইএর মধ্যে)	বাইনা
In	ইন (মধ্যে)	ফী
Far	ফার (দূরে)	বাজ্জিদ
Near	নিয়ার (নিকটে)	ক্বারীব
In front of	ইন ফ্রন্ট অফ (সম্মুখে)	আমাম
Behind	বিহাইন্ড (পিছনে)	খাল্ফ



Where?



Sentences

1. The Apple is on the box.

১. আত তুফ্ফাহ্ আলা উলবা ।
১. আপেলটি বাক্সের উপরে ।

2. The Apple is under the box.

২. আত তুফ্ফাহ্ তাহতা উলবা ।
২. আপেলটি বাক্সের নিচে ।

3. The Apple is in the box.

৩. আত তুফ্ফাহ্ ফি উলবা ।
৩. আপেলটি বাক্সের ভিতরে ।

4. The Apple is beside the box.

৪. আত তুফ্ফাহ্ যানিবা উলবা ।
৪. আপেলটি বাক্সের পাশে/কাছে ।

5. The Apple is between the box.

৫. আত তুফ্ফাহ্ বাইনা উলবা ।
৫. আপেলটি বাক্সের মাঝখানে ।

6. The Apple is far from the box.

৬. আত তুফ্ফাহ্ বাঈদ মিন উলবা ।
৬. আপেলটি বাক্স থেকে অনেক দূরে ।

7. The Apple is near the box.

৭. আত তুফ্ফাহ্ ক্বারীব মিন উলবা ।
৭. আপেলটি বাক্সের কাছে ।

8. The Apple is in front of the box.

৮. আত তুফ্ফাহ্ আমামা উলবা ।
৮. আপেলটি বাক্সের সামনে ।

9. The Apple is behind the box.

৯. আত তুফ্ফাহ্ খালফা উলবা ।
৯. আপেলটি বাক্সের পিছনে ।



Day: 24

Title: Review 7 (পুনঃপাঠ ৭)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –
শিখনফল : এই পাঠ শেষে শিক্ষার্থীরা শিখবে-

- ☐ To reproduce what they have learned in previous classes.
পূর্ববর্তী ক্লাসের পাঠগুলো পুনরায় বলবে।

Materials: Handout

উপকরণ : হ্যান্ডআউট

Step 1: Warm up and review (30 Min) (ধাপ ১ : সূচনা এবং সতেজিকরণ)

- ☐ T will greet the participants.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের স্বাগত জানাবেন।
- ☐ T will ask Pps to say their name and address.
শিক্ষক নাম এবং ঠিকানা জিজ্ঞেস করবে

Step 2: Review and revision (70 Min) (ধাপ ২ : সূচনা এবং পুনঃরালোচনা (৭০ মিনিট))

- ☐ T will ask Pps from each section which Pps have already have learned.T will spend 10 minutes for each section.T will show picture and ask the name and ask if they can remember the sentences they have learnt.
শিক্ষক প্রতিটি পাঠ থেকে শিক্ষার্থীকে জিজ্ঞেস করবে যা তারা ইতিমধ্যে শিখে ফেলেছে। শিক্ষক প্রতি পাঠের জন্য ১০ মিনিট সময় ব্যবহার করবে। শিক্ষক ছবি দেখাবে এবং নাম জিজ্ঞেস করবে। শিক্ষক তাদের বাক্য তৈরী করতে বলবে।

1. Basic
2. Utensil and Use
3. Food, recipe and cooking
4. Cleaning and washing
5. Dress and Hygiene
6. Medicine and care
7. Communication



Basic English and Arabic words for housekeeping trade: Promoting decent work for domestic workers

Women's participation in Bangladesh's labour force is gradually increasing both in the domestic labour market and international labour market. Currently, women are migrating mainly for domestic work to the Arab States and East Asia. Therefore, there is an increasing demand for workers who have command of occupation or trade-specific Arabic and English words for use within the context of foreign households in these two sub-regions. This manual is meant to help meet the demand for Arabic and English language in a manner which is specific to domestic work occupation.



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Agency for Development
and Cooperation SDC



ILO Country Office for Bangladesh

House CEN (B) 16, Road-99
Gulshan 2, Dhaka 1212, Bangladesh
Tel. : + 88 02 8881425, 8881467
Fax : + 880 2 8881520
E-mai : DHAKA@ilo.org
Web : www.ilo.org/dhaka

Bureau of Manpower Employment and Training (BMET)

89/2, Kakrail
Dhaka 1000, Bangladesh
Tel. : + 88 02 9357972, 9349925
Fax : +8802 8319948
E-mail : bmet@bmet.org.bd
Web : www.bmet.gov.bd

Published by the International Labour Organization with financial assistance from the Swiss Agency for Development and Cooperation under the "Promoting Decent Work through Improved Migration Policy and its Application in Bangladesh" Project.

DECENT WORK

A better world starts here.

ISBN: 9789220292259 (print);
9789220292266 (web pdf)
9789220292273 (CD-ROM)
9789220292280 (DVD)